

آیاتھا ۲۲

۵۸ : سورۃ الجمادۃ مدنیہ : ۱۰۵

کرواھا ۳

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوَرَكُمَا

تَذَسْمَعُ	اللَّهُ	قَوْلَ	الَّتِي	تُجَادِلُكَ	فِي	زَوْجِهَا	وَتَشْتَكِي	إِلَى	اللَّهُ	وَاللَّهُ	يَسْمَعُ	تَحَاوَرَكُمَا
یقیناً سن لی	اللہ	بات	وہ عورت جو	آپ سے بحث کرتی تھی	اپنے خاوند کے بارے میں	اڑکتا کرتی تھی	طرف کی	اللہ	اور اللہ	سناتا تھا	تم دونوں کی گفتگو	

یقیناً اللہ نے اُس عورت (خولہ) کی بات سن لی جو آپ کے بارے میں بحث کرتی تھی اور اللہ اپنے علم کی شکایت کرتی تھی اور اللہ تم دونوں کی گفتگو سناتا تھا۔

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝ الَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْكُم مِّن نِّسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ

إِنَّ	اللَّهُ	سَمِيعٌ	بَصِيرٌ	الَّذِينَ	يُظْهِرُونَ	مِنْكُم	مِّن	نِّسَائِهِمْ	مَا	هُنَّ	أُمَّهَاتُهُمْ
بیشک اللہ	سننے والا	دیکھنے والا	جو لوگ	ظہار کرتے ہیں	تم میں سے	اپنی بیویوں سے	وہ نہیں	ان کی مائیں			

بیشک اللہ سننے والا، دیکھنے والا ہے۔ تم میں سے جو لوگ اپنی بیویوں سے ظہار کرتے ہیں (انہیں ماں کہہ دیتے ہیں) تو وہ ان کی مائیں نہیں (ہو جاتیں)

إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا الْآلِ ۝ وَلَدَّكُمْ وَأَنْتُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ

إِنْ	أُمَّهَاتُهُمْ	إِلَّا	الْآلِ	وَلَدَّكُمْ	وَأَنْتُمْ	لَيَقُولُونَ	مُنْكَرًا	مِّنَ	الْقَوْلِ	وَزُورًا	وَإِنَّ
نہیں	ان کی مائیں	مگر صرف	وہ عورتیں	جنہوں نے بننا انہیں	اور بیشک وہ	نامعقول ہیں	بات سے	اور جھوٹ	اور بیشک		

ان کی مائیں صرف وہی ہیں جنہوں نے انہیں جنا ہے، اور بے شک وہ ایک نامعقول بات اور جھوٹ کہتے ہیں، اور بے شک

اللَّهُ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ۝ وَالَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْ نِّسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ

اللَّهُ	لَعَفُوٌّ	غَفُورٌ	وَالَّذِينَ	يُظْهِرُونَ	مِنْ	نِّسَائِهِمْ	ثُمَّ	يَعُودُونَ	لِمَا	قَالُوا	فَتَحْرِيرُ
اللہ	البتہ معاف کرنے والا	بخشنے والا	اور جو لوگ	ظہار کرتے ہیں	اپنی بیویوں سے	پھر	وہ رجوع کر لیں	اس جگہوں کے کہاں کہتے ہیں	تو آزاد کرنا		

اللہ معاف کرنے والا، بخشنے والا ہے۔ اور جو لوگ اپنی بیویوں سے ظہار کرتے ہیں (انہیں مائیں کہہ دیتے ہیں) پھر وہ اپنے قول سے رجوع کر لیں تو ان پر لازم ہے آزاد کرنا

رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذِكْمًا تَوْعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ فَمَنْ

رَقَبَةٍ	مِّن	قَبْلِ	أَنْ	يَتَمَاسَا	ذِكْمًا	تَوْعَظُونَ	بِهِ	وَاللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَبِيرٌ	فَمَنْ
ایک غلام	اس سے قبل	کہ ایک دوسرے کو ہاتھ لگائیں	یہ	تہیں نصیحت کی جاتی	اس کی	اور اللہ	اس جو تم کرتے ہو	باخبر ہے	تو جو کوئی			

ایک غلام کو اس سے قبل کہ وہ ایک دوسرے کو ہاتھ لگائیں (باہم اختلاط کریں) یہ ہے جسکی نصیحت کی جاتی ہے، اور اللہ اس باخبر ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔ تو جو کوئی

لَمْ يَجِدْ فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتِمَّ آسَاءٌ فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ

لَمْ يَجِدْ فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتِمَّ آسَاءٌ فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ

نہ پائے تو روزے دو مہینے لگاتار اس سے قبل کہ وہ ایک دوسرے کو ہاتھ لگائیں پھر جس سے مقدور نہ ہو

بر غلام) نہ پائے تو لگاتار دو مہینے روزے (رکھے) اس سے قبل کہ وہ ایک دوسرے کو ہاتھ لگائیں (اختلاف کریں) پھر جس کو اس کا بھی مقدور نہ ہو

فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مَسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَ

فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مَسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَ

تو کھانا کھائے ساٹھ مسکین کو یہ اس کے تم ایمان رکھو اور اس کا رسول اور اس کا رسول اور یہ اللہ کی حدیں اور

تو ساٹھ مسکینوں کو کھانا کھائے، یہ اس لئے ہے کہ تم اللہ اور اس کے رسول پر ایمان رکھو، اور یہ اللہ کی (مقرر کردہ) حدیں ہیں، اور

لِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كَيْتُوا كَمَا كَبِتَ

لِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كَيْتُوا كَمَا كَبِتَ

نہ ماننے والوں کے لئے دردناک عذاب بیشک جو لوگ وہ مخالفت کرتے ہیں وہ ذلیل کئے جائیں گے جیسے ذلیل کئے گئے

نہ ماننے والوں کے لئے دردناک عذاب ہے۔ بیشک جو لوگ اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کرتے ہیں وہ ذلیل کئے جائیں گے، جیسے ذلیل کئے گئے

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ

وہ لوگ جو ان سے پہلے اور یقیناً ہم نے واضح آیتیں نازل کیں اور کافروں کے لئے عذاب ذلت کا جن دن وہ اٹھائے گا

وہ لوگ جو ان سے پہلے تھے، اور یقیناً ہم نے واضح آیتیں نازل کی ہیں، اور کافروں کے لئے ذلت کا عذاب ہے جس دن (ظہار) اٹھائے گا

اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

اللہ سب کو، تو جو کچھ انہوں نے کیا وہ انہیں آگاہ کرے گا اسے اللہ نے سب کو یاد رکھا اور وہ اسے بھول گئے تھے اور اللہ ہر شے پر نگہبان

اللہ ان سب کو، تو جو کچھ انہوں نے کیا وہ انہیں آگاہ کرے گا اسے اللہ نے سب کو یاد رکھا اور وہ اسے بھول گئے تھے اور اللہ ہر شے پر نگہبان ہے۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ

کیا آپ نہیں دیکھا کہ اللہ جانتا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے۔ تین لوگوں میں کوئی سرگوشی نہیں ہوئی

کیا آپ نے نہیں دیکھا کہ اللہ جانتا ہے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے۔ تین لوگوں میں کوئی سرگوشی نہیں ہوتی،

إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةَ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَىٰ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ

إِلَّا	هُوَ	رَابِعُهُمْ	وَلَا	خَمْسَةَ	إِلَّا هُوَ	سَادِسُهُمْ	وَلَا	أَدْنَى	مِنْ	ذَلِكَ	وَلَا أَكْثَرَ
مگر	وہ	ان میں چوتھا	اور نہ	پانچ کی	مگر وہ	ان میں چھٹا	اور نہ (خواہ)	کم	اس سے	اور نہ زیادہ	

مگر وہ ان میں چوتھا ہوتا ہے اور نہ پانچ کی سرگوشی، مگر وہ ان میں چھٹا ہوتا ہے، اور خواہ اس سے کم ہوں یا زیادہ

إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيُّنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ

إِلَّا هُوَ	مَعَهُمْ	أَيُّنَ مَا	كَانُوا	ثُمَّ	يُنَبِّئُهُمْ	بِمَا عَمِلُوا	يَوْمَ الْقِيَمَةِ	إِنَّ اللَّهَ	بِكُلِّ
مگر وہ	ان کے ساتھ	جہاں کہیں	وہ ہوں	پھر	وہ انہیں بتلا گا	جو کچھ انہوں نے کیا	قیامت کے دن	بیشک اللہ	تمام ہر

مگر جہاں کہیں وہ ہوں وہ (اللہ) ان کے ساتھ ہوتا ہے، جو کچھ انہوں نے کیا پھر قیامت کے دن وہ انہیں بتلا دے گا، بیشک اللہ ہر

شَيْءٍ عَلِيمٌ ۚ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا

شَيْءٍ	عَلِيمٌ	أَلَمْ تَرَ	إِلَى	الَّذِينَ	نُهُوا	عَنِ	النَّجْوَى	ثُمَّ	يَعُودُونَ	لِمَا	نُهُوا
شے کا	جاننے والا	کیا تم نے نہیں دیکھا	طرف کو	وہ جنہیں	منع کیا گیا	سرگوشی سے	پھر	وہ وہی کرتے ہیں	جو سے منع کیا گیا		

شے کا جاننے والا ہے۔ کیا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جنہیں سرگوشی سے منع کیا گیا (مگر) وہ پھر وہی کرتے ہیں جس سے انہیں منع کیا گیا

عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ بِالْأَثِمِ وَالْعُدَاوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ

عَنْهُ	وَيَتَنَجَّوْنَ	بِالْأَثِمِ	وَالْعُدَاوَانِ	وَمَعْصِيَتِ	الرَّسُولِ	وَإِذَا	جَاءُوكَ	حَيَّوْكَ
اس سے	وہ باہم سرگوشی کرتے ہیں	گناہ سے	کی اور سرکشی	اور نافرمانی	رسول	اور جب	وہ آتے ہیں آپ کے پاس	آپ کو سلام دعا دیتے ہیں

اور وہ گناہ اور سرکشی کی اور رسول کی نافرمانی کے بارے میں، باہم سرگوشی کرتے ہیں، اور جب وہ آپ کے پاس آتے ہیں تو آپ کو سلام دعا دیتے ہیں

بِمَا لَمْ يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ

بِمَا	لَمْ يُحْيِكَ	بِهِ	اللَّهُ	وَيَقُولُونَ	فِي أَنْفُسِهِمْ	لَوْلَا	يُعَذِّبُنَا	اللَّهُ	بِمَا نَقُولُ	حَسْبُهُمْ
جس سے	آپ کو دعا نہیں دی	اس لفظ سے	اللہ	وہ کہتے ہیں	اپنے دل جمع میں	کیوں ہمیں عذاب نہیں دیتا	اللہ	اس کی جو ہم کہتے ہیں	ان کے لئے کافی ہے	

اس لفظ سے جس سے اللہ نے آپ کو دعا نہیں دی، اور وہ اپنے دلوں میں کہتے ہیں اللہ ہمیں اس کی کیوں سزا نہیں دیتا جو ہم کہتے ہیں، ان کے لئے کافی ہے

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۚ يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ

جَهَنَّمَ	يَصْلَوْنَهَا	فَبِئْسَ	الْمَصِيرُ	يَأَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	إِذَا	تَنَاجَيْتُمْ
جہنم	وہ ڈالے جائیں گے اس میں	سو برا	ٹھکانا	اے	ایمان والو	جب	تم باہم سرگوشی کرو

جہنم وہ اس میں ڈالے جائیں گے، سو برا کیسا، برا ٹھکانا ہے! اے ایمان والو! جب تم باہم سرگوشی کرو

فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَ

فَلَا تَتَنَاجَوْا	بِالْإِثْمِ	وَالْعُدْوَانِ	وَمَعْصِيَةِ	الرَّسُولِ	وَتَنَاجَوْا	بِالْبِرِّ	وَالْتَّقْوَىٰ	وَ
تو سرگوشی نہ کرو	گناہ کی	اور سرکشی	اور نافرمانی	رسولؐ	اور سرگوشی کرو	نیکی میں	اور پرہیزگاری	اور

تو گناہ اور سرکشی کی اور رسولؐ کی نافرمانی کے بارے میں، سرگوشی نہ کرو، اور بلکہ نیکی اور پرہیزگاری کی سرگوشی کرو، اور

اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ④ إِنَّمَا التَّجَوُّى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ

اتَّقُوا اللَّهَ	الَّذِي	إِلَيْهِ	تُحْشَرُونَ	إِنَّمَا	التَّجَوُّى	مِنَ الشَّيْطَانِ	لِيَحْزَنَ	الَّذِينَ
اللہ سے ڈرو	وہ جو	اسکی طرف پاس	تم جمع کئے جاؤ گے	اسکے سوا	سرگوشی	شیطان سے	تاکہ وہ غمگین کرے	ان لوگوں کو جو

اللہ سے ڈرو جو جس کے پاس تم جمع کئے جاؤ گے۔ اس کے سوا نہیں سرگوشی شیطان (کی طرف) سے ہے، تاکہ وہ ان لوگوں کو غمگین کر دے

أَمِنُوا وَلَيْسَ يُضَارَّهُمْ شَيْءٌ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ⑤

أَمِنُوا	وَلَيْسَ	يُضَارَّهُمْ	شَيْءٌ	إِلَّا	بِإِذْنِ اللَّهِ	وَعَلَى اللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ	الْمُؤْمِنُونَ
ایمان لائے	اور نہیں	وہ ان کا بگاڑ سکتا	کچھ	بغیر	اللہ کے حکم کے	اور اللہ پر	تو بھروسہ کرنا چاہیے	مومن (جمع)

جو ایمان لائے، اور وہ اللہ کے حکم کے بغیر ان کا کچھ نہیں بگاڑ سکتا، اور مومنوں کو اللہ پر (ہی) بھروسہ کرنا چاہیے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَ

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	إِذَا قِيلَ	لَكُمْ	تَفَسَّحُوا	فِي الْمَجَالِسِ	فَافْسَحُوا	يَفْسَحِ اللَّهُ	لَكُمْ وَ
اے	مومنو!	جب کہا جائے	تمہیں	تم کھل کر بیٹھو	مجلسوں میں	تو تم کھل کر بیٹھ جاؤ	کشاہدگی بخشنے کا اللہ تمہیں اور	

اے مومنو! جب تمہیں کہا جائے کہ تم مجلسوں میں کھل کر بیٹھو، تو تم کھل کر بیٹھ جا یا کرو، اللہ تمہیں کشاہدگی بخشنے کا، اور

إِذَا قِيلَ أَنْشُرُوا فَأَنْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ

إِذَا قِيلَ	أَنْشُرُوا	فَأَنْشُرُوا	يَرْفَعِ اللَّهُ	الَّذِينَ آمَنُوا	مِنْكُمْ	وَالَّذِينَ	أُوتُوا الْعِلْمَ
جب کہا جائے	تم اٹھ کھڑے ہو	تو اٹھ جا یا کرو	بلند کر دے گا اللہ	جو لوگ ایمان لائے	تم میں سے	اور جن لوگوں کو	علم عطا کیا گیا

جب کہا جائے کہ تم اٹھ کھڑے ہو، تو اٹھ جا یا کرو، تم میں سے جو لوگ ایمان لائے اللہ انہیں درجے بلند کر دیگا، اور جن لوگوں کو علم عطا کیا گیا

دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ⑥ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ

دَرَجَاتٍ	وَاللَّهُ	بِمَا تَعْمَلُونَ	خَبِيرٌ	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	إِذَا	نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ
درجے	اور اللہ	اس جو کچھ	تم کرتے ہو	باخبر	اے	مومنو	جب تم کان میں بات کرو رسولؐ

(ان کے لیے) ہیں اور تم جو کچھ کرتے ہو اللہ اس سے باخبر ہے۔ اے مومنو! جب تم رسولؐ سے کان میں بات کرو (سرگوشی کرو)

فَقَدْ مَوَّابَيْنَ يَدَي نَجْوَكُمُ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ

فَقَدْ مَوَّابَيْنَ يَدَي	نَجْوَكُمُ صَدَقَةٌ	ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ	وَأَطْهَرُ	فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا	فَإِنَّ اللَّهَ
تو تم دے دو	پہلے	اپنی سرگوشی	کچھ صدقہ	یہ بہتر تمہارے لئے	اور زیادہ پاکیزہ پھر اگر تم نہ پاؤ تو بیشک اللہ

تو تم اپنی سرگوشی سے پہلے کچھ صدقہ دو، یہ تمہارے لئے بہتر اور زیادہ پاکیزہ ہے، پھر اگر تم (مقدور) نہ پاؤ تو بیشک اللہ

غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۱۲ ؕ أَشَفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَي نَجْوَكُمُ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا

غَفُورٌ رَّحِيمٌ	أَشَفَقْتُمْ	أَنْ تُقَدِّمُوا	بَيْنَ يَدَي	نَجْوَكُمُ صَدَقَاتٍ	فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا
بخشنے والا	رحیم	آشفاقتم	ان	تقدیم کرو	پہلے

بخشنے والا، رحم کرنے والا ہے۔ کیا تم اس سے ڈر گئے کہ اپنی سرگوشی سے پہلے صدقہ دو، سو جب تم نہ کر سکتے،

وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ

وَتَابَ	اللَّهُ	عَلَيْكُمْ	فَأَقِمْوُا	الصَّلَاةَ	وَ	آتُوا	الزَّكَاةَ	وَ	أَطِيعُوا	اللَّهُ	وَرَسُولَهُ	وَاللَّهُ
اور درگزر فرمایا	اللہ	تم پر	تو قائم کرو تم	نماز	اور	ادا کرو	زکوٰۃ	اور تم اطاعت کرو	اللہ	اور اس کا رسول	اور اللہ	

اور اللہ نے تم پر درگزر فرمایا تو تم نماز قائم کرو، اور زکوٰۃ ادا کرو، اور اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرو، اور اللہ

خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۱۳ ؕ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَّا هُمْ مِنْكُمْ

خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ	أَلَمْ تَرَ إِلَى	الَّذِينَ تَوَلَّوْا	قَوْمًا	غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ	مَّا هُمْ مِنْكُمْ
باجر	اس جو تم کرتے ہو	کیا تم نے نہیں دیکھا	ان لوگوں سے	اللہ نے غضب کیا	ان پر نہ وہ تم میں سے

اس سے باجر ہے جو تم کرتے ہو۔ کیا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا؟ جو ان لوگوں سے دوستی کرتے ہیں جن پر اللہ نے غضب کیا، وہ نہ تم میں سے ہیں

وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكُذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۱۴ ؕ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا

وَلَا مِنْهُمْ	وَيَحْلِفُونَ	عَلَى الْكُذِبِ	وَهُمْ يَعْلَمُونَ	أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ	عَذَابًا شَدِيدًا
اور نہ ان میں سے	اور وہ قسم کھا جاتے ہیں	جھوٹ پر	حالانکہ وہ جانتے ہیں	تیار کیا اللہ نے ان کے لئے	عذاب سخت

اور نہ ان میں سے ہیں، اور وہ جھوٹ پر قسم کھا جاتے ہیں، حالانکہ وہ جانتے ہیں۔ اللہ نے ان کے لئے سخت عذاب تیار کیا ہے،

إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۱۵ ؕ اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

إِنَّهُمْ سَاءَ	مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ	اتَّخَذُوا	أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً	فَصَدُّوا	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
بیشک وہ بُرا	جو کچھ وہ کرتے تھے	انہوں نے بنالیا	اپنی قسمیں	ڈھال	پس انہوں نے روک دیا سے اللہ کا راستہ

بے شک وہ بُرے کام کرتے تھے۔ انہوں نے اپنی قسموں کو ڈھال بنالیا، پس انہوں نے (لوگوں کو) اللہ کے راستہ سے روکا

فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝ لَنْ تَغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا

فَلَهُمْ	عَذَابٌ	مُهِينٌ	لَنْ تَغْنِي	عَنْهُمْ	أَمْوَالُهُمْ	وَلَا	أَوْلَادُهُمْ	مِنَ اللَّهِ	شَيْئًا
توان کے لئے	عذاب	ذلت کا	ہرگز نہ بچا سکیں گے	ان سے کہ	ان کے مال	اور نہ	ان کی اولاد	اللہ سے	کچھ ذرا

توان کے لئے ذلت کا عذاب ہے۔ انہیں ان کے مال اور نہ ان کی اولاد اللہ سے ہرگز ذرا بھی نہ بچا سکیں گے۔

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ

أُولَٰئِكَ	أَصْحَابُ النَّارِ	هُمْ فِيهَا	خَالِدُونَ	يَوْمَ	يَبْعَثُهُمُ	اللَّهُ	جَمِيعًا	فَيَحْلِفُونَ	لَهُ
بہی لوگ	دوزخ والے۔ جہنمی	وہ	اس میں ہمیشہ رہیں گے	جس دن	انہیں اٹھائے گا	اللہ	سب	تو وہ کہیں گے	اکٹ لئے

یہی لوگ جہنمی ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔ جس دن اللہ ان سب کو دوبارہ اٹھائے گا تو اس کے لئے (اس کے حضور) قسمیں کھائیں گے

كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ۖ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ۝ اسْتَحْذَرُوا

كَمَا	يَحْلِفُونَ	لَكُمْ	وَيَحْسَبُونَ	أَنَّهُمْ	عَلَىٰ شَيْءٍ	أَلَا	إِنَّهُمْ	هُمُ	الْكَاذِبُونَ	اسْتَحْذَرُوا
جیسے	وہ قسمیں کھاتے ہیں	تمہارے سامنے	اور وہ گمان کرتے ہیں	کہ وہ	کسی شے پر	یاد رکھو	بیشک	وہی	جھوٹے	غالب آگیا

جیسے وہ تمہارے سامنے قسمیں کھاتے ہیں، اور وہ گمان کرتے ہیں کہ وہ کسی شے پر (بھلی راہ پر) ہیں یاد رکھو! بیشک وہی جھوٹے ہیں۔ غالب آگیا ہے

عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ ۖ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۖ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ

عَلَيْهِمُ	الشَّيْطَانُ	فَأَنسَهُمْ	ذِكْرَ اللَّهِ	أُولَٰئِكَ	حِزْبُ الشَّيْطَانِ	أَلَا	إِنَّ	حِزْبَ الشَّيْطَانِ
ان پر	شیطان	تو اس نے انہیں بھلا دی	اللہ کی یاد	بہی لوگ	شیطان کا گروہ	یاد رکھو	بیشک	شیطان کا گروہ

ان پر شیطان، تو اس نے انہیں اللہ کی یاد بھلا دی، یہی لوگ شیطان کا گروہ ہیں، خوب یاد رکھو، بے شک شیطان کے گروہ

هُمْ الْخَاسِرُونَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي الْآذِلِينَ ۝

هُمْ	الْخَاسِرُونَ	إِنَّ	الَّذِينَ يُحَادُّونَ	اللَّهُ	وَرَسُولَهُ	أُولَٰئِكَ	فِي	الْآذِلِينَ
وہی	گھٹا پانے والے	بیشک	جو لوگ	مخالفت کرتے ہیں	اللہ کی	اور اس کے	بہی لوگ	ذیل ترین لوگ

ہی گھٹا پانے والے ہیں۔ بیشک جو لوگ اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کرتے ہیں، یہی لوگ ذیل ترین لوگوں میں سے ہیں۔

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي ۖ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝ لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ

كَتَبَ	اللَّهُ	لَأَغْلِبَنَّ	أَنَا	وَرُسُلِي	إِنَّ اللَّهَ	قَوِيٌّ	عَزِيزٌ	لَا تَجِدُ	قَوْمًا	يُؤْمِنُونَ
لکھ دیا	یا نصیب کر دیا	اللہ میں ضرور غالب رہوں گا	میں	اور میرے رسول	بیشک اللہ	قوی	غالب	تم نہ پاؤ گے	وہ قوم (لوگ)	وہ ایمان رکھتے ہیں

اللہ نے فیصلہ کر دیا ہے کہ میں اور میرے رسول ضرور غالب آئیں گے، بیشک اللہ قوی (توانا) غالب ہے۔ تم نہ پاؤ گے ان لوگوں کو جو ایمان رکھتے ہیں

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَلَا تَدْرِكُونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَلَا تَدْرِكُونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ

الشَّيْرَ اِدْرَا خُت كَادَن وَه دُوتِي رَكْتِي هُون جَوِ جِس مَخَالَفَت كِي اَللّٰه كِي اَوْر اِس كِي رَسُوْل كِي خَوَاه وَه هُون اِيكِي يَپ اِدَا يَا

اَللّٰه پَر اَوْر اُخْت كِي دِن پَر كَر دِه اِس سِي رُو تِي رَكْتِي هُون جِي نِي اَللّٰه اَوْر اِس كِي رَسُوْل كِي مَخَالَفَت كِي خَوَاه وَه اِن كِي يَپ دَاوَا هُون يَا

أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَٰئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ

أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَٰئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ

اِيكِي بِيٹے يَا اِن كِي بھائی يَا اِن كا كنبہ ہي ہي لوگ لکھ ياد رَكْتِي دِي اِن كِي دِلُوں ميں اِيْمَان اور اِن كِي مدد كِي

اِن كِي بِيٹے هُون يَا اِن كِي بھائی هُون يَا اِن كِي كُنِيے والے هُون ہي ہي لوگ ہيں جِي كِي دِلُوں ميں اَللّٰه نِي اِيْمَان ثَبِت كَر دِيَا هِيے اور اِن كِي مدد كِي هِيے

بِرُوحٍ مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ

بِرُوحٍ مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ

رُوْح غِيْبِي فَيَضِي اِيْنِي سِي اَوْر دِه اِنھيں دَان باغات ميں داخل كَر دِيگا جِي كِي نِيچے نہریں ہيں ہيں، وَه اِن ميں ہميشہ رھيں گے ، راضِي هُوا

اِيْنِي غِيْبِي فَيَضِي سِي اَوْر دِه اِنھيں دَان باغات ميں داخل كَر دِيگا جِي كِي نِيچے نہریں ہيں ہيں، وَه اِن ميں ہميشہ رھيں گے ، راضِي هُوا

اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَٰئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَٰئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

اَللّٰه اِن سِي اَوْر دِه اِنھيں اُس سِي ہي ہي لوگ ہيں اَللّٰه كا گروہ ، خُوب ياد رَكھو ! اَللّٰه كا گروہ ہي (دو جہاں ميں) كا مِيَاب ہونے والے ہيں۔

اُن سِي اَللّٰه اَوْر دِه اِس سِي راضِي ہي ہي لوگ ہيں اَللّٰه كا گروہ ، خُوب ياد رَكھو ! اَللّٰه كا گروہ ہي (دو جہاں ميں) كا مِيَاب ہونے والے ہيں۔

رُكُوعَاتُهَا ۳

۵۹ = سُورَةُ الْحَشْرِ مَدَنِيَّةٌ : ۱۰۱

آيَاتُهَا ۲۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَللّٰه كِي نَام سِي جُو نہایت رَحْم كَر نِيے والا ، مہربان ہيے

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ

سَبَّحَ لِلّٰه مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ مَا فِي الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ اَوْر دِه غَالِب اَلْحَكْمَت والا وَهِي ہيے جِي نِيے نِکالا

اَللّٰه كِي پاكيزگي بيان كَرتا هِيے جُو بھي آسمانوں ميں اور جُو بھي زمين ميں ہيے ، اَوْر دِه غَالِب اَلْحَكْمَت والا ہيے۔ وَهِي ہيے جِي نِيے نِکالا

الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا

الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا
جن لوگوں نے کفر کیا دکھانے سے کہ اہل کتاب سے ان کے گھروں پہلے ہی اجتماع لشکر پر انہیں گمان نہ تھا کہ وہ نکلیں گے

اہل کتاب کے کافروں کو ان کے گھروں سے ان کے پہلے ہی اجتماع لشکر پر انہیں گمان نہ تھا کہ وہ نکلیں گے

وَقَدْ ظَنَّنَا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا

وَقَدْ ظَنَّنَا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا
اور وہ خیال کرتے تھے کہ ان کے تلے انہیں بچالیں گے تو ان پر اللہ کا غضب ایسی جگہ سے آیا جس کا انہیں گمان نہ تھا

اور وہ خیال کرتے تھے کہ ان کے تلے انہیں بچالیں گے تو ان پر اللہ کا غضب ایسی جگہ سے آیا جس کا انہیں گمان نہ تھا

وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ

وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ
اور اس نے ڈالا ان کے دلوں میں رعب وہ برباد کرنے لگے اپنے گھر اپنے ہاتھوں سے اور ہاتھوں سے ان کے دلوں میں رعب

اور اللہ نے ان کے دلوں میں رعب ڈالا اور وہ اپنے ہاتھوں سے اور ہاتھوں سے اپنے گھر برباد کرنے لگے

فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ۚ وَلَوْ لَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا

فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ۚ وَلَوْ لَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا
تو تم عبرت کیجو اے آنکھوں والو اور اگر یہ نہ ہوتا کہ اللہ نے ان پر جلا وطن ہونا لکھا ہوتا تو وہ انہیں عذاب دینا میں

تو اے بصیرت والو! اگر یہ نہ ہوتا کہ اللہ نے ان پر جلا وطن ہونا لکھا ہوتا تو وہ انہیں دنیا میں عذاب دیتا

وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ۚ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ

وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ۚ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ
اور ان کے لئے آخرت میں جہنم کا عذاب یہ اس لئے ہے کہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کی اور جو اللہ کی مخالفت کرے

اور ان کے لئے آخرت میں جہنم کا عذاب ہے یہ اس لئے ہے کہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کی اور جو اللہ کی مخالفت کرے

فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا

فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا
تو بیشک اللہ سخت سزا دینے والا ہے جو تم نے کاٹ ڈالے سے درخت کتنے یا تم نے اسکو چھوڑ دیا کھڑا اس کی جڑوں پر

تو بیشک اللہ (اس کو) سخت سزا دینے والا ہے۔ جو تم نے درختوں کے تنے کاٹ ڈالے، یا انہیں ان کی جڑوں پر کھڑا چھوڑ دیا،

فَبَاذِنَ اللَّهُ وَلِيْخُزَى الْفٰسِقِيْنَ ۝ وَمَا اَفَاءَ اللّٰهُ عَلٰی رَسُوْلِهِ مِنْهُمْ فَمَا

فَبَاذِنَ اللّٰهُ	وَلِيْخُزَى	الْفٰسِقِيْنَ	وَمَا	اَفَاءَ اللّٰهُ	عَلٰی رَسُوْلِهِ	مِنْهُمْ	فَمَا
تو اللہ کے حکم سے	اور تاکہ وہ	نا فرمانوں	اور جو	دلوایا اللہ نے	اپنے رسول کو	ان سے	تو نہ

تو رہا، اللہ کے حکم سے تھا، اور تاکہ وہ نا فرمانوں کو رسوا کر دے۔ اور اللہ نے اپنے رسول کو ان (بنو نضیر) سے جو (مال) دلوایا تو نہ

اَوْ جَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَسْلُطُ رُسُلَهُ عَلٰی مَنْ يَّشَآءُ

اَوْ جَفْتُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ خَيْلٍ	وَلَا	رِكَابٍ	وَلٰكِنَّ	اللّٰهَ	يَسْلُطُ	رُسُلَهُ	عَلٰی	مَنْ يَّشَآءُ
تم نے دڑائے تھے	ان پر	گھوڑے	اور نہ	اونٹ	اور لیکن	بلکہ اللہ	مسلط فرماتا ہے	اپنے رسولوں	پر	جس کو وہ چاہتا ہے

تم نے ان پر گھوڑے دوڑائے تھے اور نہ اونٹ، بلکہ اللہ اپنے رسولوں کو جس پر چاہتا ہے مسلط فرما دیتا ہے،

وَاللّٰهُ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝ مَا اَفَاءَ اللّٰهُ عَلٰی رَسُوْلِهِ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰی فَلِلّٰهِ

وَاللّٰهُ	عَلٰی	كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيْرٌ	مَا اَفَاءَ	اللّٰهُ	عَلٰی رَسُوْلِهِ	مِنْ	اَهْلِ الْقُرٰی	فَلِلّٰهِ
اور اللہ	پر	ہر شے	قدرت رکھتا ہے	جو دلوایا ہے	اللہ	اپنے رسول کو	سے	بستیوں والے	تو اللہ کے لئے

اور اللہ ہر شے پر قدرت رکھتا ہے۔ اللہ نے بستیوں والوں سے جو (مال) اپنے رسول کو دلوایا تو وہ اللہ کے لئے ہے

وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِي الْقُرْبٰی وَالْيَتٰمٰی وَالْمَسْكِيْنَ وَاٰلِ السَّبِيْلِ ۚ كٰی لَا يَكُوْنَ

وَلِلرَّسُوْلِ	وَلِذِي الْقُرْبٰی	وَالْيَتٰمٰی	وَالْمَسْكِيْنَ	وَاٰلِ السَّبِيْلِ	كٰی	لَا يَكُوْنَ
اور رسول کے لئے	اور قرابت داروں کے لئے	اور یتیموں	اور مسکینوں	اور مسافروں	تاکہ	نہ رہے

اور رسول کے لئے اور (رسول کے) قرابت داروں کے لئے، اور یتیموں، مسکینوں اور مسافروں کے لئے تاکہ (دولت) نہ رہے

دُوْلَةً بَيْنَ الْاَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا اَتٰكُمُ الرّسُوْلُ فَخُذُوْهُ ۚ وَمَا نَهٰكُمُ عَنْهُ

دُوْلَةً	بَيْنَ	الْاَغْنِيَاءِ	مِنْكُمْ	وَمَا اَتٰكُمُ	الرّسُوْلُ	فَخُذُوْهُ	وَمَا نَهٰكُمُ	عَنْهُ
ہاتھوں	تو	مال داروں	تم میں سے تمہارے	اور جو	تجہیز فرمائے	رسول	تو لے لو	اور جس سے تمہیں منع کرے اس سے

تمہارے مال داروں کے ہاتھوں کے درمیان رہی، اگر دشمن کرتی، اور تمہیں رسول جو عطا فرمائیں وہ لے لو اور وہ تمہیں جس سے منع کریں اس سے

فَاَنْتَهُوْا وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۚ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۚ لِلْفُقَرَاءِ الْمُهٰجِرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا

فَاَنْتَهُوْا	وَاتَّقُوا	اللّٰهَ	اِنَّ اللّٰهَ	شَدِيْدُ الْعِقَابِ	لِلْفُقَرَاءِ	الْمُهٰجِرِيْنَ	الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا
تو تم باز رہو	اور تم ڈرو	اللہ	بیشک اللہ	سخت سزا دینے والا	محتاجوں کے لئے	مہاجرین	وہ جو نکالے گئے

تم باز رہو، اور تم اللہ سے ڈرو، بیشک اللہ سخت سزا دینے والا ہے۔ محتاج مہاجرین کے لئے (خاص طور پر) جو نکالے گئے

مَنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصَرُونَ لِلَّهِ

مَنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصَرُونَ لِلَّهِ

اپنے گھروں سے اور اپنے مالوں سے وہ چاہتے ہیں فضل اللہ کا سے اور رضا اور وہ مدد کرتے ہیں اللہ

اپنے گھروں سے اور اپنے مالوں سے (محموم کئے گئے) وہ اللہ کا فضل اور (اس کی) رضا چاہتے ہیں اور وہ مدد کرتے ہیں اللہ

وَرَسُولَهُ أَُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ۝۸ وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِن قَبْلِهِمْ

وَرَسُولَهُ أَُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ۝۸ وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِن قَبْلِهِمْ

اور اس کا رسول اور یہی لوگ وہ سچے اور جو لوگ اس گھر اور ایمان ان سے قبل

اور اس کے رسول کی، یہی لوگ سچے ہیں۔ اور جو لوگ (انصار) اس گھر (دارالہجرت مدینہ میں) ان سے قبل مقیم رہے اور ایمان دینے پہلے رہے

يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ

يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ

وہ محبت کرتے ہیں جس ہجرت کی انکی طرف اور وہ نہیں پاتے میں اپنے سینوں (دلوں) کوئی حاجت اس کی دیا گیا انہیں اور اختیار کرتے ہیں

(اور وہ لان سے) محبت کرتے ہیں جنہوں کی طرف ہجرت کی اور جو انہیں (مہاجرین کو) دیا گیا اسکی اپنے دلوں میں کوئی حاجت نہیں پاتے۔ اور وہ اختیار کرتے ہیں

عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۖ وَمَنْ يُوقِ شَعْنَهُ نَفْسُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۖ وَمَنْ يُوقِ شَعْنَهُ نَفْسُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

پر اپنی جانوں اور خواہ ہو انہیں تنگی اور جو جس بچایا بخل اپنی ذات تو یہی لوگ وہ

(وہ انہیں ترجیح دیتے ہیں) اپنی جانوں پر خواہ (مضرورت) ہو، اور جس نے اپنی ذات کو بخل سے بچایا تو یہی لوگ

الْمُفْلِحُونَ ۝۹ وَالَّذِينَ جَاءُوا مِن بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا

الْمُفْلِحُونَ ۝۹ وَالَّذِينَ جَاءُوا مِن بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا

فلاح پانے والے اور جو لوگ وہ آئے ان کے بعد وہ کہتے ہیں اے ہمارے رب! ہمیں اور ہمارے بھائیوں کو بخش دے

فلاح پانے والے ہیں۔ اور جو لوگ ان کے بعد آئے، وہ کہتے ہیں اے ہمارے رب! ہمیں اور ہمارے بھائیوں کو بخش دے

الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ

الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ

وہ جنہوں نے ہم سے سبقت کی ایمان میں اور نہ ہونے دے ہمارے دلوں میں کوئی کینہ ان لوگوں کے لئے جو پہلے سے ایمان لائے ہمارے رب! بیشک تو

وہ جنہوں نے ایمان میں ہم سے سبقت کی، اور جو ایمان لائے ہمارے دلوں میں ان لوگوں کے لئے کوئی کینہ نہ ہونے دے، اے ہمارے رب! بیشک تو

رَعُوفٌ رَحِيمٌ ۱۰ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا

رَعُوفٌ رَحِيمٌ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا
شفقت کرنے والا، رحم کرنے والا ہے کیا آپ نے منافقوں کو نہیں دیکھا؟ وہ اپنے بھائیوں کو جن لوگوں نے کفر کیا۔ کافر

شفقت کرنے والا، رحم کرنے والا ہے کیا آپ نے منافقوں کو نہیں دیکھا؟ وہ اپنے بھائیوں کو کہتے ہیں جو کافر ہوئے،

مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا

مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا
سے اہل کتاب البتہ اگر تم نکالے گئے تو ہم ضرور نکل جائیں گے تمہارے ساتھ اور نہ مانیں گے تمہارے بارے میں کسی کا حکم نہ مانیں گے

اہل کتاب میں سے، البتہ اگر تم نکالے (علاوطن کئے) گئے تو ہم ضرور تمہارے ساتھ نکل جائیں گے اور تمہارے بارے میں کبھی ہم کسی کا حکم نہ مانیں گے،

وَأِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۱۱ لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ

وَأِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۱۱ لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ
اور اگر تم سے لڑائی ہوئی تو ہم ضرور تمہاری مدد کریں گے اور اللہ گواہ ہے کہ وہ لٹکے ہیں۔ اگر وہ جلا وطن کئے گئے وہ نہ نکلیں گے

اور اگر تم سے لڑائی ہوئی تو ہم ضرور تمہاری مدد کریں گے اور اللہ گواہ ہے کہ وہ لٹکے ہیں۔ اور اگر وہ جلا وطن کئے گئے تو یہ نہ نکلیں گے

مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُولَّيْنَّ الْأَدْبَارَ ۱۲ ثُمَّ

مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُولَّيْنَّ الْأَدْبَارَ ۱۲ ثُمَّ
ان کے ساتھ اور اگر ان سے لڑائی ہوئی تو یہ ان کی مدد نہ کریں گے اور اگر وہ انکی مدد کریں گے تو وہ یقیناً پھرتے پھرتے (پہنچ جائیں گے) پھر

ان کے ساتھ، اور اگر ان سے لڑائی ہوئی تو یہ ان کی مدد نہ کریں گے، اور اگر مدد کریں گے، تو وہ یقیناً پھرتے پھرتے گئے رہ جائیں گے، پھر

لَا يَنْصُرُونَ ۱۳ لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ

لَا يَنْصُرُونَ لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
وہ مدد نہ کئے جائیں گے یقیناً تم تمہارا بہت زیادہ ڈر ان کے سینوں (دلوں) میں اللہ سے یہ اس لئے کہ وہ

کہیں بھی، وہ مدد نہ کئے جائیں گے۔ یقیناً ان کے دلوں میں تمہارا ڈر اللہ سے بہت زیادہ ہے، ایسا ہی ہے جسے کہ وہ

قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ۱۴ لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَرَىٰ مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدَارٍ ط

قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَرَىٰ مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدَارٍ ط
ایسے لوگ کہ وہ سمجھتے نہیں وہ تم سے نہ لڑیں گے اکٹھے سب مل کر گھر بستیوں میں قلعہ بند یا پیچھے سے دیواریں

ایسے لوگ ہیں جو سمجھتے نہیں۔ وہ سب مل کر بھی تم سے نہ لڑیں گے، مگر بستیوں میں قلعہ بند ہو کر یا دیواروں (فصل) کے پیچھے سے

بِأَسْمِهِمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدًا تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ

بِأَسْمِهِمْ	بَيْنَهُمْ	شَدِيدًا	تَحْسِبُهُمْ	جَمِيعًا	وَقُلُوبُهُمْ	شَتَّىٰ	ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمْ	قَوْمٌ
ان کی لڑائی	انکے آپس میں	بہت سخت	تم گمان کرتے ہو انہیں اکٹھے	حالاں کہ ان کے دل	الگ الگ ہیں	یہ	اس لئے کہ وہ	ایسے لوگ	ہیں

آپس میں ان کی لڑائی بہت سخت ہے، تم انہیں اکٹھے گمان کرتے ہو، حالاں کہ ان کے دل الگ الگ ہیں، یہ اس لئے کہ وہ ایسے لوگ ہیں

لَا يَعْقِلُونَ ۝ كَمَثَلِ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهُمْ وَلَهُمْ

لَا يَعْقِلُونَ	كَمَثَلِ	الَّذِينَ	مِن قَبْلِهِمْ	قَرِيبًا	ذَاقُوا	وَبَالَ	أَمْرِهُمْ	وَلَهُمْ
وہ عقل نہیں رکھتے	حال جیسا	جو لوگ	ان سے قبل	قریبی زمانہ انہوں نے چکھ لیا	دیوال	اپنے کام	اور ان کے لئے	

جو عقل نہیں رکھتے۔ ان کا حال ان لوگوں جیسا ہے جو قریبی زمانے میں ان سے قبل ہوئے ہیں، انہوں نے اپنے کام کا دیوال چکھ لیا اور ان کے لئے

عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلنَّاسِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي

عَذَابٌ	أَلِيمٌ	كَمَثَلِ	الشَّيْطَانِ	إِذْ	قَالَ	لِلنَّاسِ	اكْفُرْ	فَلَمَّا كَفَرَ	قَالَ	إِنِّي
عذاب	دردناک	حال جیسا	شیطان	جب	اس نے کہا	انسان سے	تو کفر اختیار کر	تو جیسا ہی کفر کیا	اس نے کہا	بیشک میں

دردناک عذاب ہے۔ شیطان کے حال جیسا، جب اس نے انسان سے کہا تو کفر اختیار کر، پھر جب اس نے کفر کیا تو اس نے کہا بیشک میں

بَرِيءٌ مِّنكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ۝ فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ

بَرِيءٌ	مِّنكَ	إِنِّي	أَخَافُ	اللَّهَ	رَبَّ	الْعَالَمِينَ	فَكَانَ	عَاقِبَتُهُمَا	أَنَّهُمَا	فِي النَّارِ
لا تعلق	تمہارے	تحقیق میں ڈرتا ہوں	اللہ	رب	تمام جہانوں	پس ہوا	ان دونوں کا انجام	بیشک دونوں	آگ میں	

تمہارے لا تعلق ہوں، تحقیق میں تمام جہانوں کے رب اللہ سے ڈرتا ہوں۔ پس دونوں کا انجام یہ ہے کہ وہ دونوں آگ میں ہوں گے،

خَالِدِينَ فِيهَا ۝ وَذَٰلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ۝ يَٰ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنظُرْ

خَالِدِينَ	فِيهَا	وَذَٰلِكَ	جَزَاءُ	الظَّالِمِينَ	يَٰ أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	اتَّقُوا	اللَّهَ	وَلْتَنظُرْ
وہ ہمیشہ رہیں گے	اس میں	اور یہ	جزا۔ سزا	ظالموں	اے	ایمان والو	تم اللہ سے ڈرو	اور چاہئے کہ دیکھ		

وہ ہمیشہ اس میں رہیں گے، اور یہ سزا ہے ظالموں کی۔ اے ایمان والو! تم اللہ سے ڈرو اور چاہئے کہ دیکھ

نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝ وَلَا تَكُونُوا

نَفْسٌ	مَّا قَدَّمَتْ	لِغَدٍ	وَاتَّقُوا	اللَّهَ	إِنَّ	اللَّهَ	خَبِيرٌ	بِمَا تَعْمَلُونَ	وَلَا تَكُونُوا
ہر شخص	کیا اس نے آگے بھیجا	کل کے لئے	اور تم ڈرو	اللہ	بیشک اللہ	باخبر	اس جو تم کرتے ہو	اور تم نہ ہو جاؤ	تم

ہر شخص کہ اس نے کل کے لئے کیا آگے بھیجا ہے! اور تم اللہ سے ڈرو، بیشک جو تم کرتے ہو اللہ اس سے باخبر ہے۔ اور تم نہ ہو جاؤ

كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾ لَا يَسْتَوِي

كَالَّذِينَ	نَسُوا اللَّهَ	فَأَنْسَاهُمْ	أَنْفُسَهُمْ	أُولَٰئِكَ	هُمُ	الْفَاسِقُونَ	لَا يَسْتَوِي
ان لوگوں کی طرح	جنہوں نے اللہ کو بھلا دیا	تو اللہ نے انہیں بھلا دیا	خود انہیں	یہی لوگ	وہ	نافرمان (جمع)	برابر نہیں

ان لوگوں کی طرح جنہوں نے اللہ کو بھلا دیا، تو اللہ نے انہیں بھلا دیا، یہی نافرمان لوگ ہیں۔ ہر برابر نہیں

أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾ لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا

أَصْحَابُ النَّارِ	وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ	أَصْحَابُ الْجَنَّةِ	هُمُ	الْفَائِزُونَ	لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا
دوزخ والے	اور جنت والے	جنت والے	وہی ہیں	مراد کو پہنچنے والے	اگر ہم نازل کرتے یہ

دوزخ والے اور جنت والے، جنت والے ہی مراد کو پہنچنے والے ہیں۔ اگر ہم نازل کرتے یہ

الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصِدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ

الْقُرْآنَ	عَلَى جَبَلٍ	لَّرَأَيْتَهُ	خَاشِعًا	مُّتَصِدِّعًا	مِّنْ	خَشْيَةِ اللَّهِ	وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ
قرآن	پہاڑ پر	تو تم دیکھتے اس کو	دبا ہوا	ٹکڑے ٹکڑے ہوا	سے	اللہ کا خوف	مثالیں

قرآن کسی پہاڑ پر تو تم دیکھتے اس کو اللہ کے خوف سے دبا دھجکا، ہوا ٹکڑے ٹکڑے دیکھتے، اور یہ مثالیں

نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ

نَضْرِبُهَا	لِلنَّاسِ	لَعَلَّهُمْ	يَتَفَكَّرُونَ	هُوَ اللَّهُ	الَّذِي	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ	عِلْمُ الْغَيْبِ
ہم وہ بیان کرتے ہیں	لوگوں کے لئے	تا کہ وہ	غور و فکر کریں	وہ اللہ	وہ جس	نہیں کوئی معبود اس کے سوا	جاننے والا پوشیدہ کا

ہم لوگوں کے لئے بیان کرتے ہیں تا کہ وہ غور و فکر کریں۔ وہ اللہ ہے جس کے سوا کوئی معبود نہیں، جاننے والا پوشیدہ کا

وَالشَّهَادَةُ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ

وَالشَّهَادَةُ	هُوَ الرَّحْمَنُ	الرَّحِيمُ	هُوَ اللَّهُ	الَّذِي	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ	الْمَلِكُ
اور آتشکارا	وہ بڑا مہربان	رحم کرنے والا	وہ اللہ	وہ جس	نہیں کوئی معبود اس کے سوا	بادشاہ

اور آتشکارا، وہ بڑا مہربان، رحم کرنے والا ہے۔ وہ اللہ ہے، اس کے سوا کوئی معبود نہیں (وہ حقیقی)، بادشاہ ہے،

الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيَّمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ

الْقُدُّوسُ	السَّلَامُ	الْمُؤْمِنُ	الْمُهَيَّمِنُ	الْعَزِيزُ	الْجَبَّارُ	الْمُتَكَبِّرُ	سُبْحَانَ اللَّهِ
بہایت پاک	سلامتی والا	امن دینے والا	نگہبان	غالب	جبار	بڑائی والا	پاک اللہ

(ہر عیب سے بہایت پاک ہے سلامتی والا، امن دینے والا، نگہبان، غالب ازبردست، بڑائی والا، اللہ پاک ہے،

عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿۲۲﴾ هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ

عَمَّا	يُشْرِكُونَ	هُوَ اللَّهُ	الْخَالِقُ	الْبَارِئُ	الْمُصَوِّرُ	لَهُ	الْأَسْمَاءُ	الْحُسْنَىٰ	يُسَبِّحُ لَهُ
اس کے جو	وہ شریک کرتے ہیں	وہ اللہ	خالق	ایجاد کرنے والا	صورتیں بنانے والا	اس کے	نام (جمع)	اچھے	پاکیزگی بیان کرتا ہے

اس سے جو وہ شریک کرتے ہیں۔ وہ اللہ ہے خالق، ایجاد کرنے والا، صورتیں بنانے والا، اسی کے ہیں (سب، اچھے نام، اس کی پاکیزگی بیان کرنا ہے

مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿۲۳﴾

مَا	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ
جو	آسمانوں میں	اور زمین	اور وہ	غالب	حکمت والا

جو آسمانوں اور زمین میں ہے، اور وہ غالب حکمت والا ہے۔

فِيهَا رُكُوعًا

سُورَةُ الْمُنْتَحَنَةِ نَدِيَّةٌ = ۹۱

أَيَاتُهَا ۱۳

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	لَا تَتَّخِذُوا	عَدُوِّي	وَعَدُوَّكُمْ	أَوْلِيَاءَ	تُلْقُونَ	إِلَيْهِمْ	بِالْمَوَدَّةِ
اے	ایمان والو	تم نہ بناؤ	میرا دشمن	اور اپنے دشمن	دوست	تم پیغام بھیجتے ہو	ان کی طرف	دوستی سے۔ کا

اے ایمان والو! تم میرے اور اپنے دشمنوں کو دوست نہ بناؤ، تم ان کی طرف دوستی کا پیغام بھیجتے ہو،

وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

وَقَدْ كَفَرُوا	بِمَا جَاءَكُمْ	مِنَ الْحَقِّ	يُخْرِجُونَ	الرَّسُولَ	وَإِيَّاكُمْ	أَنْ تُؤْمِنُوا	بِاللَّهِ
اور وہ منکر ہو چکے ہیں	اس کے جو تمہارے پاس آیا	حق سے	وہ نکالتے (ملا وطن کرتے)	رسول	اور تمہیں بھی	کہ تم ایمان لائے	اللہ

اور تمہارے پاس جو حق آیا ہے وہ اس کے منکر ہو چکے ہیں، وہ رسول کو اور تمہیں بھی جلا وطن کرتے ہیں (محض اس لئے) کہ تم اللہ پر ایمان لاتے ہو،

رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِمْ

رَبِّكُمْ	إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ	جِهَادًا	فِي سَبِيلِي	وَابْتِغَاءَ	مَرْضَاتِي	تُسِرُّونَ	إِلَيْهِمْ
تمہارا رب	اگر تم نکلے ہو	جہاد کے لئے	میرے راستے میں	اور جاننے کے لئے	میری رضا	تم چپا کر (بھیجتے ہو)	ان کی طرف

(جو) تمہارا رب ہے، اگر تم نکلے ہو میرے راستے میں جہاد کے لئے، اور میری رضا جاننے کے لئے، تم ان کی طرف چپا کر بھیجتے ہو،

بِالْمُودَّةِ ۝ وَ أَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ

بِالْمُودَّةِ ۝ وَ أَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ

دوستی رکھنا، اور میں خوب جانتا ہوں وہ جو تم چھپاتے ہو، اور جو تم ظاہر کرتے ہو، اور جو یہ کرے گا تم میں سے تو تحقیق

دوستی رکھنا، اور میں خوب جانتا ہوں وہ جو تم چھپاتے ہو، اور جو تم ظاہر کرتے ہو، اور تم میں سے جو کوئی یہ کرے گا تو راجان لو، کہ تحقیق

ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝ إِن يَتَّقَوْكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ

ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝ إِن يَتَّقَوْكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ

وہ بھٹک گیا سیدھا راستہ اگر وہ تمہیں پائیں دہم پر دسترس پالیں، تو وہ تمہارے دشمن ہو جائیں اور وہ کھولیں تم پر

وہ سیدھے راستے سے بھٹک گیا۔ اگر وہ تمہیں پائیں دہم پر دسترس پالیں، تو وہ تمہارے دشمن ہو جائیں اور تم پر کھولیں

أَيْدِيَهُمْ وَالسِّنَنَّهُمْ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ۝ لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَ

أَيْدِيَهُمْ وَالسِّنَنَّهُمْ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ۝ لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَ

اپنے ہاتھ اور اپنی زبانیں بُرائی کے ساتھ اور وہ چاہتے ہیں کاش تم کافر ہو جاؤ تمہیں ہرگز نفع نہ دیں گے تمہارے رشتے اور

بُرائی کے ساتھ اپنے ہاتھ اور اپنی زبانیں درست درازی اور زبان درازی کریں، اور وہ چاہتے ہیں کاش تم کافر ہو جاؤ تمہیں ہرگز نفع نہ دیں گے تمہارے رشتے اور

لَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝ يَفْضَلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ قَدْ كَانَتْ لَكُمْ

لَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝ يَفْضَلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ قَدْ كَانَتْ لَكُمْ

نہ تمہاری اولاد قیامت کے دن، اللہ تمہارے درمیان فیصلہ کر دے گا، اور تم جو کچھ کرتے ہو اللہ دیکھتا ہے۔ بے شک تمہارے لئے ہے

نہ تمہاری اولاد قیامت کے دن، اللہ تمہارے درمیان فیصلہ کر دے گا، اور تم جو کچھ کرتے ہو اللہ دیکھتا ہے۔ بے شک تمہارے لئے ہے

أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَّاءُ مِنْكُمْ وَ

أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَّاءُ مِنْكُمْ وَ

چال (نمونہ) بہترین میں ابراہیم اور جو ان کے ساتھ تھے، جب انہوں نے اپنی قوم کو کہا بیشک ہم لائق تم سے اور

بہترین نمونہ ابراہیم اور ان لوگوں میں ہے جو ان کے ساتھ تھے، جب انہوں نے اپنی قوم کو کہا بیشک ہم تم سے بیزار ہیں، اور

مِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَ

مِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَ

ان جن کی تم بندگان کرتے ہو اللہ کے سوا ہم تمہیں تمہارے اور ظاہر ہو گئی تمہارے درمیان اور تمہارے درمیان عداوت اور

ان سے جن کی تم اللہ کے سوا بندگی کرتے ہو، ہم تمہارے منکر ہیں، اور ظاہر ہو گئی ہمارے اور تمہارے درمیان عداوت اور

الْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَاَسْتَغْفِرَنَّ

الْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَاَسْتَغْفِرَنَّ

بغض (دشمنی) ہمیشہ کے لئے یہاں تک کہ تم اللہ واحد پر ایمان لے آؤ، مگر ابراہیمؑ کا اپنے باپ سے اللہ میں معذرت مانگوں گا

اور دشمنی ہمیشہ کے لئے، یہاں تک کہ تم اللہ واحد پر ایمان لے آؤ، مگر ابراہیمؑ کا اپنے باپ سے یہ کہنا کہ میں ضرور مغفرت مانگوں گا

لَكَ وَمَا أَمِلْتُكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْبَأْنَا

لَكَ وَمَا أَمِلْتُكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْبَأْنَا

تہاں کے لئے اور نہیں، میں اختیار رکھا، تمہارے لئے اللہ سے آگے کچھ بھی اے ہمارے رب! ہم نے تجھ پر بھروسہ کیا اور تیری طرف ہم نے رجوع کیا اور تیری طرف

تمہارے لئے، اور اللہ کے آگے میں تمہارے لئے کچھ بھی اختیار نہیں رکھا، اے ہمارے رب! ہم نے تجھ پر بھروسہ کیا اور تیری طرف ہم نے رجوع کیا، اور تیری طرف

الْمَصِيرُ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ

الْمَصِيرُ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ

بارگشت اے ہمارے رب! ہمیں نہ بنا آزمائش آزمائش مشق، ان کے لئے جہنم کفر کیا کافر اور نجس دے ہیں اے ہمارے رب! بیشک تو ہی

بارگشت ہے۔ اے ہمارے رب! ہمیں کافروں کا تختہ مشق نہ بنا اور اے ہمارے رب! تو ہمیں نجس دے، بیشک تو ہی

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ

غالب حکمت والا تحقیق یقیناً ہے، تمہارے لئے ان میں بہترین نمونہ ہے (یعنی) اس کے لئے جو امید رکھتا ہے اللہ (سے ملاقات) کی

غالب حکمت والا ہے۔ یقیناً تمہارے لئے ان میں بہترین نمونہ ہے (یعنی) اس کے لئے جو امید رکھتا ہے اللہ (سے ملاقات) کی

وَالْيَوْمَ الْآخِرُ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ عَسَى اللَّهُ أَنْ

وَالْيَوْمَ الْآخِرُ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ عَسَى اللَّهُ أَنْ

اور آخرت کا دن اور جو جس نے روگردانی کر لیا تو بیشک اللہ وہ بے نیاز ستودہ صفات قریب ہے کہ اللہ کہ

اور آخرت کے دن کی، اور جس نے روگردانی کی، تو بے شک اللہ بے نیاز ستودہ صفات ہے۔ قریب ہے کہ اللہ

يَجْعَلُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ

يَجْعَلُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ

وہ کر دے تمہارے درمیان اور درمیان ان لوگوں کے دوستی کر دے جن سے تم عداوت رکھتے ہو، اور اللہ قدرت رکھنے والا ہے، اور اللہ

تمہارے درمیان اور ان لوگوں کے درمیان دوستی کر دے جن سے تم عداوت رکھتے ہو، اور اللہ قدرت رکھنے والا ہے، اور اللہ

غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ

غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	لَا يَنْهَكُمُ	اللَّهُ	عَنِ	الَّذِينَ	لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ	فِي الدِّينِ	وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ
بخشنے والا	رحم کرنے والا	تحقیق منع نہیں کرتا	اللہ	سے	جو لوگ	تم سے نہیں لڑتے	دین میں	اور انہوں نے تمہیں نہیں نکالا

بخشنے والا، رحم کرنے والا ہے۔ اللہ تمہیں منع نہیں کرتا کہ ان لوگوں سے جو تم سے دین (کے بارے میں) نہیں لڑے اور انہوں نے تمہیں نہیں نکالا

مِّنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝

مِّنْ	دِيَارِكُمْ	أَنْ تَبَرُّوهُمْ	وَتُقْسِطُوا	إِلَيْهِمْ	إِنَّ اللَّهَ	يُحِبُّ	الْمُقْسِطِينَ
سے	تمہارے گھر (جمع)	کہ تم دوستی کرو ان سے	اور تم انصاف کرو	ان سے	بیشک اللہ	محبوب رکھتا ہے	انصاف کرنے والے

تمہارے گھروں سے، کہ تم ان سے دوستی کرو، اور ان سے انصاف کرو، بے شک اللہ انصاف کرنے والوں کو محبوب رکھتا ہے۔

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّنْ دِيَارِكُمْ وَ

إِنَّمَا	يَنْهَكُمُ	اللَّهُ	عَنِ	الَّذِينَ	قَاتَلُوكُمْ	فِي الدِّينِ	وَأَخْرَجُوكُمْ	مِّنْ دِيَارِكُمْ
اگرچہ سوائے	نہیں منع کرتا ہے	اللہ	سے	جو لوگ	تم سے لڑے	دین میں	اور انہوں نے تمہیں نکالا	سے تمہارے گھر اور

اس کے سوا نہیں کہ اللہ تمہیں منع کرتا ہے کہ جو لوگ تم سے دین (کے بارے میں) لڑے، اور انہوں نے تمہیں تمہارے گھروں سے نکالا، اور

ظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

ظَهَرُوا	عَلَىٰ	إِخْرَاجِكُمْ	أَنْ تَوَلَّوْهُمْ	وَمَنْ	يَتَوَلَّهُمْ	فَأُولَٰئِكَ	هُمُ	الظَّالِمُونَ
انہوں نے ہو کر	تمہارے نکالنے پر	کہ تم دوستی کرو ان سے	اور	ان دوستی رکھے گا	تو وہی لوگ	وہ	ظالم (جمع)	

تمہارے نکالنے میں (نکالنے والوں کی) مدد کی، تم ان سے دوستی کرو، اور جو ان سے دوستی رکھے گا تو وہی لوگ ظالم ہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مِهْجَرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	إِذَا جَاءَكُمُ	الْمُؤْمِنَاتُ	مِهْجَرَاتٍ	فَامْتَحِنُوهُنَّ	إِنَّ اللَّهَ	يَعْلَمُ
اے	ایمان والو	جب تمہارے پاس	مومن عورتیں	مہاجر عورتیں	تو ان کا امتحان کر لیا کرو	اللہ	خوب جانتا ہے

اے ایمان والو! جب تمہارے پاس مومن مہاجر عورتیں آئیں تو ان کا امتحان کر لیا کرو، اللہ خوب جانتا ہے

بِإِيمَانِهِنَّ ۚ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَأَهِنَّ حُلٌّ

بِإِيمَانِهِنَّ	فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ	مُؤْمِنَاتٍ	فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ	إِلَى الْكُفَّارِ	لَأَهِنَّ	حُلٌّ
ان کے ایمان کو	یہاں اگر	تم انہیں جان لو	مومن عورتیں	تو تم انہیں واپس نہ کرو	طرف	کافروں

ان کے ایمان کو، یہاں اگر تم انہیں جان لو کہ مومن ہیں تو تم انہیں کافروں کی طرف واپس نہ کرو، وہ (مومن مہاجرات) حلال نہیں ہیں

لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحْلُونَ لَهُنَّ وَأَتَوْهُنَّ مَا نَفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ

لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحْلُونَ لَهُنَّ وَأَتَوْهُنَّ مَا نَفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ
 اُن کے لئے اور نہ وہ مرد وہ حلال ہیں اُن کو کچھ ملے اور تم انکو دینا جو انہوں نے خرچ کیا اور کوئی گناہ نہیں تم پر کہ تم ان عورتوں سے نکاح کرلو
 اُن (کافروں) کے لئے اور نہ وہ کافر، اُن عورتوں کو حلال نہیں اور تم ان (کافروں) کو دینا جو انہوں نے خرچ کیا ہو اور تم پر کوئی گناہ نہیں تم ان (کافروں) سے نکاح کرلو

إِذَا اتَّيَمُّوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَلَا تَمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُوفِرِ وَ سَلُّوا مَا أَنْفَقْتُمْ وَ

إِذَا اتَّيَمُّوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَلَا تَمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُوفِرِ وَ سَلُّوا مَا أَنْفَقْتُمْ وَ
 جب تم انہیں دعوہ ان کے مہر اور تم کافر عورتوں کی ناموس کو قبضہ نہ رکھو اور تم کفار سے (ماتک لو جو تم نے خرچ کیا ہو، اور
 جب تم انہیں ان کے مہر دے دو، اور تم کافر عورتوں کی ناموس کو قبضہ میں نہ رکھو اور تم کفار سے) ماتک لو جو تم نے خرچ کیا ہو، اور

لَيْسَ لَكُمْ مَا أَنْفَقُوا ذَلِكَ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ① وَ

لَيْسَ لَكُمْ مَا أَنْفَقُوا ذَلِكَ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ① وَ
 چاہیے کہ وہ ماتک لیں جو انہوں نے خرچ کیا یہ اللہ کا حکم ہے وہ تمہارے درمیان فیصلہ کرتا ہے اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے اور
 چاہیے کہ وہ (کافر) تم سے ماتک لیں جو انہوں نے خرچ کیا ہو، یہ اللہ کا حکم ہے، وہ تمہارے درمیان فیصلہ کرتا ہے اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے اور

إِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ

إِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ
 اگر تمہارے ساتھ کچھ جائے کوئی سے تمہاری بیویوں میں کوئی تمہارے ہاتھ سے نکل جائے کو کفار کو سزا دو، پس جس کی عورتیں جاتی رہیں ان کو دو
 اگر کفار کی طرف رہ جانے سے تمہاری بیویوں میں کوئی تمہارے ہاتھ سے نکل جائے کو کفار کو سزا دو، پس جس کی عورتیں جاتی رہیں ان کو دو

مِثْلَ مَا أَنْفَقُوا وَ اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ② يَأَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ

مِثْلَ مَا أَنْفَقُوا وَ اتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ② يَأَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ
 اس قدر جو انہوں نے خرچ کیا اور ڈرو اللہ وہ جس پر تم ایمان رکھتے ہو اے نبی! جب آپ کے پاس آئیں
 جس قدر انہوں نے خرچ کیا ہو، اور اللہ سے ڈرو، جس پر تم ایمان رکھتے ہو۔ اے نبی! جب آپ کے پاس آئیں

الْمُؤْمِنَاتُ يَبَيعُكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكَنَّ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقَنَّ وَلَا يَزْنِيَنَّ وَلَا يَقْتُلَنَّ

الْمُؤْمِنَاتُ يَبَيعُكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكَنَّ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقَنَّ وَلَا يَزْنِيَنَّ وَلَا يَقْتُلَنَّ
 مومن عورتیں آپ سے بیعت کرنے کے لئے اس پر کہ وہ شریک نہ کریں گے اللہ کے ساتھ کسی شے کو اور نہ چوری کریں گی اور نہ زنا کریں گی اور نہ قتل کریں گی
 مومن عورتیں آپ سے بیعت کرنے کے لئے کہ وہ اللہ کے ساتھ کسی شے کو شریک نہ کریں گی، اور نہ چوری کریں گی، اور نہ زنا کریں گی، اور نہ قتل کریں گی،

أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ

أَوْلَادَهُنَّ	وَلَا يَأْتِينَ	بِبُهْتَانٍ	يَفْتَرِينَهُ	بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ	وَأَرْجُلِهِنَّ	وَلَا يَعْصِيَنَّكَ
اپنی اولاد	اور نہ لائیں گی	بہتان سے	جو انہوں نے باندھا ہو	اپنے ہاتھوں کے درمیان	اور اپنے پاؤں	اور نہ آپ کی نافرمانی کریں گی

اپنی اولاد کو، اور نہ بہتان (کی اولاد) لائیں گی جو انہوں نے اپنے ہاتھ اور پاؤں کے درمیان باندھا ہو (دشمن کے لطف سے ہونے کا دعویٰ کیا ہو) اور نہ وہ آپ کی نافرمانی کریں گی

فِي مَعْرُوفٍ فَبَايَعَهُنَّ وَاسْتَغْفِرَ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝۱۰ يَأْتِيهَا

فِي مَعْرُوفٍ	فَبَايَعَهُنَّ	وَاسْتَغْفِرَ	لَهُنَّ	اللَّهُ	إِنَّ اللَّهَ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ	يَأْتِيهَا
نیک کاموں میں	تو آپ ان سے بیعت لے لیں	اور مغفرت مانگیں	ان کے لئے	اللہ	بیشک اللہ	بخشنے والا	رحم کرنے والا	اے

نیک کاموں (شرعیات) میں، تو آپ ان سے بیعت لے لیں، اور ان کے لئے اللہ سے مغفرت مانگیں، بے شک اللہ بخشنے والا رحم کرنے والا ہے۔ اے

الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسُؤُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا

الَّذِينَ آمَنُوا	لَا تَتَوَلَّوْا	قَوْمًا	غَضِبَ اللَّهُ	عَلَيْهِمْ	قَدْ يَسُؤُوا	مِنَ الْآخِرَةِ	كَمَا
ایمان والو	تم دوستی نہ رکھو	وہ لوگ	اللہ نے غضب کیا	ان پر	وہ ناامید ہو چکے	سے آخرت	جیسے

اے ایمان والو! تم ان لوگوں کو دوستی نہ رکھو جن پر اللہ نے غضب کیا، وہ آخرت سے ناامید ہو چکے ہیں، جیسے

يَسُوءُ الْكَفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ۝۱۱

يَسُوءُ	الْكَفَّارُ	مِنْ	أَصْحَابِ الْقُبُورِ
میاوس ہیں	کافر جمع	سے	قبروں والوں (مردے)

کافر مردوں (کے جو اٹھنے) سے میاوس ہیں۔

فِيهَا زُكُوعًا

۶۱ = سُورَةُ الصَّفِّ مَدَنِيَّةٌ ۱۰۹

آيَاتُهَا ۱۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۱ يَأْتِيهَا

سَبَّحَ	لِلَّهِ	مَا فِي السَّمُوتِ	وَمَا فِي الْأَرْضِ	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	يَأْتِيهَا		
پاکیزگی بیان کرتا ہے	اللہ کی	جو	آسمانوں میں	اور جو	زمین میں	اور وہ	غالب	حکمت والا	اے

جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے، اللہ کی پاکیزگی بیان کرتا ہے، اور وہ غالب حکمت والا ہے۔ اے

اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ

اسْمُهُ	أَحْمَدٌ	فَلَمَّا	جَاءَهُمْ	بِالْبَيِّنَاتِ	قَالُوا	هَذَا	سِحْرٌ مُبِينٌ	وَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّنْ
اس کا نام	احمد	پھر جب	وہ آئے ان کے پاس	واضح دلائل کے ساتھ	انہوں نے کہا	یہ	کھلا جادو	اور کون	بڑا ظالم	اس سے جو

اس کا نام احمد ہو گا پھر جب وہ ان کے پاس واضح دلائل کے ساتھ آئے تو انہوں نے کہا یہ تو کھلا جادو ہے۔ اور اس سے بڑھ کر ظالم کون ہے؟

افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝

افْتَرَى	عَلَى اللَّهِ	الْكَذِبَ	وَهُوَ	يُدْعَى	إِلَى الْإِسْلَامِ	وَاللَّهُ	لَا يَهْدِي	الْقَوْمَ	الظَّالِمِينَ
وہ بہتان باندھ	اللہ پر	جھوٹ	بلکہ وہ	بلایا جاتا ہے	اسلام کی طرف	اور اللہ	ہدایت نہیں دیتا	ظالم لوگوں	

جو اللہ پر جھوٹ بہتان باندھے، جبکہ وہ اسلام کی طرف بلایا جاتا ہے، اور اللہ ظالم لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا۔

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ۝ هُوَ الَّذِي

يُرِيدُونَ	لِيُطْفِئُوا	نُورَ اللَّهِ	بِأَفْوَاهِهِمْ	وَاللَّهُ	مُتِمُّ	نُورِهِ	وَلَوْ	كَرِهَ	الْكَافِرُونَ	هُوَ الَّذِي
وہ چاہتے ہیں	کہ بجادیں	اللہ کا نور	اپنے مونہوں سے	اور اللہ	پورا کرے گا	اپنا نور	خواہ	کافر ناخوش ہوں		وہی جس نے

وہ چاہتے ہیں کہ وہ اللہ کا نور اپنے مونہوں (کی جھڑکیوں) سے بجھا دیں، اور اللہ اپنا نور پورا کرنے والا ہے خواہ کافر ناخوش ہوں۔ وہی ہے جس نے

أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ۝

أَرْسَلَ	رَسُولَهُ	بِالْهُدَى	وَدِينِ الْحَقِّ	لِيُظْهِرَهُ	عَلَى الدِّينِ	كُلِّهِ	وَلَوْ	كَرِهَ	الْمُشْرِكُونَ
اس نے بھیجا	اپنا رسول	ہدایت کے ساتھ	اور دین حق	تا کہ وہ غالب ہو	دین پر	تمام	اور خواہ ناخوش ہوں	مشرک (جمع)	

اپنے رسول کو ہدایت اور دین حق کے ساتھ بھیجا تا کہ اسے تمام دینوں پر غالب کر دے اور خواہ مشرک ناخوش ہوں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ تُبْخِشُكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ۝ تَوَفُّونَ

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	هَلْ	أَدُلُّكُمْ	عَلَى تِجَارَةٍ	تُبْخِشُكُمْ	مِنْ	عَذَابِ أَلِيمٍ	تَوَفُّونَ
اے	ایمان والو	کیا	میں تمہیں بتاؤں	تجارت پر	تمہیں نجات دے	سے	دردناک عذاب	تم ایمان لاؤ

اے ایمان والو! کیا میں تمہیں ایسی تجارت بتاؤں؟ جو تمہیں دردناک عذاب سے نجات دے۔ تم ایمان لاؤ

بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ

بِاللَّهِ	وَرَسُولِهِ	وَتُجَاهِدُونَ	فِي	سَبِيلِ اللَّهِ	بِأَمْوَالِكُمْ	وَأَنْفُسِكُمْ	ذَلِكُمْ	خَيْرٌ لَّكُمْ
اللہ پر	اور اس کا رسول	اور تم جہاد کرو	میں	اللہ کا راستہ	اپنے مالوں سے	اور اپنی جانوں سے	یہ	تمہارے لئے بہتر

اللہ پر اور اس کے رسول پر، اور تم اللہ کے راستے میں اپنے مالوں اور اپنی جانوں سے جہاد کرو، یہ تمہارے لئے بہتر ہے،

إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۖ يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

اگر	تم جانتے ہو	وہ بخشد گے	تمہیں	تمہارے گناہ	اور وہ تمہیں داخل کرے گا	باغات	جاری ہیں	ان کے نیچے	نہریں
-----	-------------	------------	-------	-------------	--------------------------	-------	----------	------------	-------

اگر تم جانتے ہو - وہ تمہیں تمہارے گناہ بخشدے گا، اور تمہیں باغات میں داخل کرے گا، جس کے نیچے نہریں بہتی ہیں -

وَمَسْكِنَ طَيْبَةٍ فِي جَنَّتِ عَدْنٍ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۖ وَآخِرَىٰ تُحِبُّونَهَا

اور مسکن	طیبہ	فی	جنت	عدن	ذٰلک	الفوز	العظیم	واخری	تحبونہا
اور مکانات	پاکیزہ	میں	باغات	ہمیشہ	یہ	کامیابی	بڑی	اور ایک اور	تم لے بہت چاہتے ہو

اور ہمیشہ کے باغات میں پاکیزہ مکانات میں، یہ بڑی کامیابی ہے - اور ایک اور بات بھی، جسے تم بہت چاہتے ہو (یعنی)

نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِيرٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۖ يَٰ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا

نصر	من اللہ	وفتح	قرب	وبشر	للمؤمنین	یا ایہا	الذین آمنوا	کونوا
مدد	اللہ سے	اور فتح	قریب	اور خوشخبری دیں	مومنوں	اے	ایمان والو	تم ہو جاؤ

اللہ سے مدد اور قریبی فتح، اور ایک مومنوں کو خوشخبری دیجئے - اے ایمان والو! تم ہو جاؤ

أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِّلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ

أنصار اللہ	کما	قال	عيسى	ابن مريم	لِلْحَوَارِيِّينَ	من	أنصاري	إلى الله	قال
اللہ کے مددگار	جیسے	کہا	عسی	مریم کا بیٹا	حواریوں کو	کون	میرا مددگار	اللہ کی طرف	کہا

اللہ کے مددگار، جیسے مریم کے بیٹے عسی نے حواریوں کو کہا کون ہے اللہ کی طرف میرا مددگار؟ تو کہا

الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَنْتَ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَكَفَرَتْ

الحواریون	نحن	أنصار اللہ	فأمنت	طائفة	من	بنی اسرائیل	وکفرت
حواریوں	ہم	اللہ کے مددگار	تو ایمان لایا	ایک گروہ	سے	بنی اسرائیل	اور کفر کیا

حواریوں نے ہم اللہ کے مددگار ہیں، تو بنی اسرائیل کا ایک گروہ ایمان لے آیا اور کفر کیا

طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ۝

طائفة	فأيدنا	الذين آمنوا	على	عدوهم	فأصبحوا	ظاهرين
ایک گروہ	تو ہم نے مدد کی	ایمان والے	ان کے دشمنوں پر	سو وہ ہو گئے	غالب	

ایک گروہ نے، تو ہم نے ان کے دشمنوں پر ایمان والوں کی مدد کی، سو وہ غالب ہو گئے -

آیاتھا ۱۱

۶۲ = سورۃ الجمعۃ مکیہ ۱۱۰ =

فہا رکوعا

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ الْمَلِكُ الْقَدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِیْمُ ①

يُسَبِّحُ	لِلّٰهِ	مَا فِي السَّمٰوٰتِ	وَمَا فِي الْاَرْضِ	الْمَلِكُ	الْقَدُّوسُ	الْعَزِيزُ	الْحَكِیْمُ
پاکیزگی یا کرتا ہے	اللہ کی	جو کچھ	آسمانوں میں	اور جو	زمین میں	بادشاہ حقیقی	کمال پاک

جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے اللہ کی پاکیزگی بیان کرتا ہے، جو بادشاہ حقیقی، کمال درجہ پاک، غالب، حکمت والا ہے۔

هُوَ الَّذِیْ بَعَثَ فِی الْاُمَمِیْنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ یَتْلُوْا عَلَیْهِمْ اٰیٰتِہٖ وَیُزَکِّیْہُمْ وَیُعَلِّمُہُمْ

هُوَ الَّذِیْ	بَعَثَ	فِی الْاُمَمِیْنَ	رَسُوْلًا	مِّنْهُمْ	یَتْلُوْا	عَلَیْہُمْ	اٰیٰتِہٖ	وَيُزَکِّیْہُمْ	وَيُعَلِّمُہُمْ
وہی جس نے	اٹھایا یا بھیجا،	ان پڑھوں میں	ایک رسول	ان میں سے	پڑھنا	انہیں	اسکی آیتیں	اور انہیں پاک کرتا ہے	اور انہیں سکھاتا ہے

وہی ہے جس نے ان پڑھوں میں ایک رسول ان ہی میں سے بھیجا وہ انہیں اس کی آیتیں پڑھ کر سنانا ہے اور انہیں رُکوعوں، پاک کرتا ہے، اور انہیں سکھاتا ہے

الْکِتٰبَ وَالْحِکْمَۃَ ۚ وَاِنْ کَانُوْا مِنْ قَبْلُ یَفِیْ ضَلٰلٍ مُّبِیْنٍ ② وَاٰخِرِیْنَ مِنْہُمْ

الْکِتٰبَ	وَالْحِکْمَۃَ	وَاِنْ کَانُوْا	مِنْ قَبْلُ	یَفِیْ	ضَلٰلٍ	مُّبِیْنٍ	وَاٰخِرِیْنَ	مِنْہُمْ
کتاب	اور حکمت (دانشمندی کی باتیں)	اور تحقیق وہ	فحے	اس سے قبل	البتہ گمراہی میں	کھلی	اور علاوہ	ان کے

کتاب اور دانشمندی کی باتیں، اور بالتحقیق یہ لوگ اس سے پہلے کھلی گمراہی میں تھے۔ اور ان کے علاوہ (ان کو بھی)

لَمَّا یَلْحَقُوْا بِہُمْ وَهُوَ الْعَزِیزُ الْحَكِیْمُ ذٰلِکَ فَضْلُ اللّٰهِ یُوْتِیْہِ مَنْ یَّشَآءُ ③

لَمَّا یَلْحَقُوْا	بِہُمْ	وَهُوَ	الْعَزِیزُ	الْحَكِیْمُ	ذٰلِکَ	فَضْلُ اللّٰهِ	یُوْتِیْہِ	مَنْ یَّشَآءُ
کہ وہ ابھی نہیں ملے	ان سے	اور وہ	غالب	حکمت والا	یہ	اللہ کا فضل	وہ دیتا ہے اسے	جس کو وہ چاہتا ہے

جو ابھی ان سے نہیں ملے، وہ غالب، حکمت والا ہے۔ یہ اللہ کا فضل ہے، وہ، کو چاہتا ہے اسے دیتا ہے،

وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِیْمِ ④ مَثَلُ الَّذِیْنَ جَمَلُوْا التَّوْرَۃَ ثُمَّ لَمْ یَحْمِلُوْہَا

وَاللّٰهُ	ذُو الْفَضْلِ	الْعَظِیْمِ	مَثَلُ	الَّذِیْنَ	جَمَلُوْا	التَّوْرَۃَ	ثُمَّ	لَمْ یَحْمِلُوْہَا
اور اللہ	فضل والا	بڑے	مثال	جن لوگوں پر	ان پڑی گئی	توریت	پھر	انہوں نے نہ اٹھایا اسے

اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔ ان لوگوں کی مثال جن پر توریت لادی (ناری گئی) پھر انہوں نے اُسے نہ اٹھایا (اس پر کاربند نہ ہوئے)

كَمَثَلِ الْجِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ

کَمَثَلِ الْجِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
مثال کی طرح گدھا وہ لاد ہوئے کتا ہیں بُری مثال (حالت) وہ لوگ جنہوں نے انہوں نے جھٹلایا اللہ کی آیتوں کو

گدھے کی طرح ہے جو کتا میں لادے ہوئے ہے، ان لوگوں کی حالت بُری ہے جنہوں نے اللہ کی آیتوں کو جھٹلایا

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝ قُلْ يَٰ أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝ قُلْ يَٰ أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ
اور اللہ ہدایت نہیں دیتا ظالم لوگوں آپ فرمادیں اے یہودیو اگر تمہیں زعم (گھنڈ) ہے

اور اللہ ظالم لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا۔ آپ فرما دیں اے یہودیو! اگر تمہیں گھنڈ ہے

أَنْتُمْ أَوْلِيَآءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمْنُوا الْوُتَّ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

أَنْتُمْ أَوْلِيَآءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمْنُوا الْوُتَّ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝
کہ تم دوست اللہ کے لئے سے دوسرے لوگوں کے علاوہ تو تم تمنا کرو موت اگر تم ہو سچے

کہ تم دوسرے لوگوں کے علاوہ (بلا شرکت غیر سے) اللہ کے دوست ہو، تو موت کی تمنا کرو، اگر تم سچے ہو۔

وَلَا يَتَمَنَّوْنَ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝ قُلْ

وَلَا يَتَمَنَّوْنَ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝ قُلْ
اور وہ اس کی تمنا نہ کریں گے کبھی بھی اس کے سبب جو بھیجا آگے ان کے ہاتھوں اور اللہ خوب جانتا ہے ظالموں کو آپ فرمادیں

اور اس کے سبب جو ان کے ہاتھوں نے آگے بھیجا ہے وہ کبھی بھی موت کی تمنا نہ کریں گے اور اللہ ظالموں کو خوب جانتا ہے۔ آپ فرما دیں

إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ

إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ
بیشک موت جس سے تم بھاگتے ہو اس سے تو یقیناً تمہیں ملنے والی ہے (آپ پڑے گی) پھر تم اس کے سامنے لوٹائے جاؤ گے جو جاننے والا ہے پوشیدہ

بیشک جس موت سے تم بھاگتے ہو وہ تو یقیناً تمہیں ملنے والی ہے (آپ پڑے گی) پھر تم اس کے سامنے لوٹائے جاؤ گے جو جاننے والا ہے پوشیدہ

وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ يَٰ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ

وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ يَٰ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ
اور ظاہر (شہادہ) کہ تمہیں اس سے آگاہ کر دے گا جو تم کرتے تھے اے ایمان والو! جب پکارا جائے (راذان دی جائے)

اور ظاہر، وہ تمہیں اس سے آگاہ کر دے گا جو تم کرتے تھے۔ اے ایمان والو! جب پکارا جائے (راذان دی جائے)

لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ

لِلصَّلَاةِ مِنْ	يَوْمِ الْجُمُعَةِ	فَاسْعَوْا إِلَى	ذِكْرِ اللَّهِ	وَذَرُوا	الْبَيْعَ	ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ
نماز کے لئے	سے۔ کی	جمعہ کا دن	تو تم چکو	طرن	اللہ کی یاد	اور تم چھوڑو خرید و فروخت یہ بہتر

جمعہ کے دن نماز (جمعہ) کے لئے تو تم فوراً، اللہ کی یاد کے لئے چکو، اور خرید و فروخت چھوڑ دو، یہ بہتر ہے

لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۚ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا

لَكُمْ إِنْ	كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ	فَإِذَا	قُضِيَتِ	الصَّلَاةُ	فَانْتَشِرُوا	فِي الْأَرْضِ	وَابْتَغُوا
تمہارے لئے	اگر	تم جانتے ہو	پھر جب	پوری ہو چکے	نماز	تو تم پھیل جاؤ	زمین میں اور تم تلاش کرو

تمہارے لئے اگر تم جانتے ہو۔ پھر جب نماز پوری ہو چکے تو تم زمین میں پھیل جاؤ اور تم تلاش کرو

مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۚ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ

مِنْ فَضْلِ	اللَّهِ	وَادْكُرُوا	اللَّهَ	كَثِيرًا	لَعَلَّكُمْ	تُفْلِحُونَ	وَإِذَا	رَأَوْا	تِجَارَةً أَوْ
سے	اللہ کا فضل	اور تم یاد کرو	اللہ	بکثرت	تاکہ تم	فلاح پاؤ	اور جب	وہ دیکھتے ہیں	تجارت یا

اللہ کا فضل (روزی)، اور تم اللہ کو بکثرت یاد کرو، تاکہ تم فلاح پاؤ۔ اور جب وہ دیکھتے ہیں تجارت، یا

لَهُوَ أَنْفَضُوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا ۖ قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِو وَ

لَهُوَ أَنْفَضُوا	إِلَيْهَا	وَتَرَكُوكَ	قَائِمًا	قُلْ	مَا	عِنْدَ اللَّهِ	خَيْرٌ	مِنَ اللَّهِو وَ
کھیل تماشہ	وہ دوڑ جاتے ہیں	اس کی طرف	اور آپ کو بھڑکاتے ہیں	کھڑا	فرمادیں جو	اللہ کے پاس	بہتر	سے کھیل تماشہ اور

کھیل تماشہ تو وہ اس کی طرف دوڑ جاتے ہیں اور آپ کو کھڑا بھڑکاتے ہیں، آپ فرمادیں جو اللہ کے پاس ہے وہ بہتر ہے کھیل تماشے سے اور

مِنَ التِّجَارَةِ ۖ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ۚ

مِنَ	التِّجَارَةِ	وَاللَّهُ	خَيْرُ	الرَّزَاقِينَ
سے	تجارت	اور اللہ	بہتر	رزق دینے والا

تجارت سے، اللہ سب سے بہتر رزق دینے والا ہے۔

فِيهَا كُتِبَ

سُورَةُ الْمُنَافِقُونَ مَدَنِيَّةٌ = ۱۰۴

أَيَّامُهَا ۱۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

إِذَا جَاءَكَ الْمُنْفِقُونَ قَالُوا أَنشَهُدُ إِيَّاكَ لِرَسُولِ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لِرَسُولِهِ

إِذَا جَاءَكَ	الْمُنْفِقُونَ	قَالُوا	أَنشَهُدُ	إِيَّاكَ	لِرَسُولِ اللَّهِ	وَاللَّهُ	يَعْلَمُ	إِنَّكَ	لِرَسُولِهِ
جب آپ پاس آتے ہیں	منافق	وہ کہتے ہیں	ہم گواہی دیتے ہیں	بیچک آپ	البتہ اللہ کے رسول	اور اللہ	وہ جانتا ہے	یقیناً آپ	البتہ کسی رسول

جب منافق آپ کے پاس آتے ہیں تو کہتے ہیں ہم گواہی دیتے ہیں کہ بیشک آپ اللہ کے رسول ہیں اور اللہ جانتا ہے کہ یقیناً آپ اس کے رسول ہیں

وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ كَذِبُونَ ① اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا

وَاللَّهُ	يَشْهَدُ	إِنَّ	الْمُنْفِقِينَ	كَذِبُونَ	① اتَّخَذُوا	أَيْمَانَهُمْ	جُنَّةً	فَصَدُّوا
جبکہ اللہ	گواہی دیتا ہے	بیشک	جمع منافق	البتہ جھوٹے	انہوں نے پڑا رہنا لیا	اپنی قسموں کو	ڈھال	پس وہ روکتے ہیں

جبکہ اللہ گواہی دیتا ہے بیشک منافق جھوٹے ہیں۔ انہوں نے اپنی قسموں کو ڈھال بنا لیا ہے، پس وہ (دوسروں کو بھی) روکتے ہیں،

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ② ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ

عَنْ	سَبِيلِ اللَّهِ	إِنَّهُمْ	سَاءَ	مَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ	② ذَلِكَ	بِأَنَّهُمْ	آمَنُوا	ثُمَّ	كَفَرُوا	فَطُبِعَ
سے	اللہ کا راستہ	بیشک وہ	بُرا	جو	وہ کرتے ہیں	یہ	اس لئے کہ وہ	ایمان لائے	پھر انہوں نے کفر کیا	تو ہر گادی گئی		

اللہ کے راستے سے، بیشک بُرا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ یہ اس لئے کہ وہ ایمان لائے، پھر انہوں نے کفر کیا، تو ہر گادی گئی

عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ③ وَإِذَا رَأَيْتُمْ تُجَبِّكُ أَجْسَامَهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا

عَلَى	قُلُوبِهِمْ	فَهُمْ	لَا	يَفْقَهُونَ	③ وَإِذَا	رَأَيْتُمْ	تُجَبِّكُ	أَجْسَامَهُمْ	وَإِنْ	يَقُولُوا
پر	ان کے دل	پس وہ	نہیں سمجھتے	اور جب آپ	انہیں دیکھیں	تو آپ کو خوشنما معلوم ہوگا	ان کے جسم	اور اگر وہ بات کریں		

ان کے دل پر پس وہ نہیں سمجھتے۔ اور جب آپ انہیں دیکھیں تو ان کے جسم آپ کو خوشنما معلوم ہوں، اور اگر وہ بات کریں

تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَانَتْهُمْ خَشَبٌ مُسْتَدَّةٌ يُحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ

تَسْمَعُ	لِقَوْلِهِمْ	كَانَتْهُمْ	خَشَبٌ	مُسْتَدَّةٌ	يُحْسَبُونَ	كُلَّ	صَيْحَةٍ	عَلَيْهِمْ	هُمُ
آپ سنیں	ان کی باتوں کو	گویا کہ وہ	لکڑیاں	دیار لگائی ہوئی	وہ گمان کرتے ہیں	ہر بلند آواز	اپنے اوپر	وہ	

تو آپ ان کی باتوں کو (غور سے) سنیں گویا کہ وہ لکڑیاں ہیں دیوار (کے بہار) لگائی ہوئی، وہ ہر بلند آواز کو اپنے اوپر گمان کرتے ہیں، وہ

الْعَدُوُّ فَاحْذَرُهُمُ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَتَى يُؤْفَكُونَ ④ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ

الْعَدُوُّ	فَاحْذَرُهُمُ	قَاتَلَهُمُ	اللَّهُ	أَتَى	يُؤْفَكُونَ	④ وَإِذَا	قِيلَ لَهُمُ	تَعَالَوْا	يَسْتَغْفِرْ
دشمن	پس آپ ان سے بچیں	(نہیں غار کرے)	اللہ	کہاں	وہ پھرتے ہیں	اور جب	کہا جائے	تم آؤ	بخشش کی دعا کریں

دشمن ہیں، آپ ان سے بچیں، اللہ انہیں غارت کرے، وہ کہاں پھرتے ہیں۔ اور جب ان سے کہا جائے آؤ، بخشش کی دعا کریں

لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّارٌ وَسَهْمٌ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ⑤

لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّارٌ وَسَهْمٌ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ
تمہارے لئے رسول اللہ دھیر لیتے ہیں اپنے سہوں کو اور آپ نہیں دیکھیں وہ منہ پھیر لیتے ہیں اور وہ بڑا ہی تکبر کرنے والے ہیں
رسول اللہ تمہارے لئے تو وہ اپنے سہوں کو پھیر لیتے ہیں اور آپ انہیں دیکھیں تو وہ منہ پھیر لیتے ہیں اور وہ بڑا ہی تکبر کرنے والے ہیں -

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ
برابر اُن پر اُن کے حق میں برابر ہے آپ ان کے لئے بخشش مانگیں یا نہ مانگیں اللہ انہیں ہرگز نہ بخشتے گا، بیشک
اُن پر اُن کے حق میں برابر ہے آپ ان کے لئے بخشش مانگیں یا نہ مانگیں اللہ انہیں ہرگز نہ بخشتے گا، بیشک

اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ⑥ هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تَنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ

اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تَنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ
اللہ ہدایت نہیں دیتا نافرمان لوگوں وہی لوگ ہیں جو کہتے ہیں کہ تم ان لوگوں پر خرچ نہ کرو جو اللہ کے رسول کے پاس ہیں
اللہ نافرمان لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا وہی لوگ ہیں جو کہتے ہیں کہ تم ان لوگوں پر خرچ نہ کرو جو اللہ کے رسول کے پاس ہیں

اللَّهُ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا ۖ وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ

اللَّهُ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا ۖ وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ
اللہ یہاں تک کہ وہ منتشر ہو جائیں اور اللہ کے لئے خزانے آسمانوں اور زمین اور لیکن منافق (جمع)
یہاں تک کہ وہ منتشر ہو جائیں، ہو جائیں اور آسمانوں اور زمین کے خزانے اللہ کے لئے ہیں اور لیکن منافق

لَا يَفْقَهُونَ ⑦ يَقُولُونَ لِنُجْعِنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ

لَا يَفْقَهُونَ يَقُولُونَ لِنُجْعِنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ
وہ نہیں سمجھتے وہ کہتے ہیں اگر ہم لوٹ کر گئے مدینہ کی طرف ضرور نکال دیے گا معزز ترین وہاں سے نہایت ذلیل
سمجھتے نہیں - وہ کہتے ہیں اگر ہم مدینہ کی طرف لوٹ کر گئے تو معزز ترین (منافق) نہایت ذلیل کو وہاں سے نکال دے گا

وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ⑧ يَا أَيُّهَا

وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ يَا أَيُّهَا
اور اللہ کے لئے عزت اور اس کے رسول کے لئے اور مومنوں کے لئے اور لیکن منافق (جمع) نہیں جانتے اے
اور عزت تو اللہ اور اس کے رسول اور مومنوں کے لئے ہے اور لیکن منافق نہیں جانتے - اے

الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ

الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ

ایمان والو! تمہارے مال اور تمہاری اولاد تمہیں اللہ کی یاد سے غافل نہ کر دیں، اور جو یہ کرے گا

ایمان والو! تمہارے مال اور تمہاری اولاد تمہیں اللہ کی یاد سے غافل نہ کر دیں، اور جو یہ کرے گا

ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ① وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ

ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ① وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ

یہ تو وہی لوگ وہ خسارہ پانے والے اور تم خرچ کردہ سے ہم نے تمہیں دیا اس سے قبل کہ آجائے

یہ تو وہی لوگ وہ خسارہ پانے والے ہیں۔ اور ہم نے تمہیں جو دیا ہے اس میں سے اس سے قبل خرچ کرو کہ آجائے

أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ فَيَقُولُ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۖ فَأَصْدَقَ ۚ وَ

أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ فَيَقُولُ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۖ فَأَصْدَقَ ۚ وَ

تم میں سے کسی کو موت تو وہ کہے اے میرے رب! تو نے مجھے کیوں ایک قریبی مدت تک بہت مذہبی؟ تو میں صدق کرتا اور

تم میں سے کسی کو موت تو وہ کہے اے میرے رب! تو نے مجھے کیوں ایک قریبی مدت تک بہت مذہبی؟ تو میں صدق کرتا اور

أَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ② وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۗ وَاللَّهُ

أَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ② وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۗ وَاللَّهُ

میں ہوتا سے نیکوکاروں اور جب اس کی اجل آگئی تو اللہ ہرگز کسی کو ڈھیل نہ دے گا، اور اللہ

میں نیکوکاروں میں سے ہوتا۔ اور جب اس کی اجل آگئی تو اللہ ہرگز کسی کو ڈھیل نہ دے گا، اور اللہ

خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ③

خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ③

باخبر اس سے جو تم کرتے ہو

اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔

فِيهَا رُكُوعًا

۶۳ = سُورَةُ التَّغَابُنِ مَدَنِيَّةٌ = ۱۰۸

آيَاتُهَا ۱۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے

منزل

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ

يُسَبِّحُ	لِلَّهِ	مَا	فِي	السَّمَوَاتِ	وَمَا	فِي	الْأَرْضِ	لَهُ	الْمُلْكُ	وَلَهُ	الْحَمْدُ	وَهُوَ
وہ پاکیزگی پکارتا ہے	اللہ کی	جو	آسمانوں میں	اور جو	زمین میں	اسی لئے	بادشاہی	اور کئی لئے	تمام تعریفیں	اور وہ		

اللہ کی پاکیزگی بیان کرتا ہے جو بھی آسمانوں میں اور جو بھی زمین میں ہے، اسی کے لئے ہے بادشاہی اور اسی کے لئے ہیں تمام تعریفیں، اور وہ

عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۱ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا

عَلَى	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ	هُوَ	الَّذِي	خَلَقَكُمْ	فَمِنْكُمْ	كَافِرٌ	وَمِنْكُمْ	مُؤْمِنٌ	وَاللَّهُ	بِمَا
پر	ہر شے	تو	دیکھنے والا	ہی	جس نے	تہیں پیدا کیا	تو میں سے	کوئی کافر	اور تم میں سے	کوئی مومن	اور اللہ	اس کو جو

ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔ وہی ہے جس نے تمہیں پیدا کیا، سو تم میں سے کوئی کافر ہے اور تم میں سے کوئی مومن ہے، اور اللہ اس کو جو

تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۲ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ

تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	بِالْحَقِّ	وَصَوَّرَكُمْ	فَأَحْسَنَ	صُورَكُمْ
تم کرتے ہو	دیکھنے والا	اس نے پیدا کیا	آسمانوں	اور زمین	حق کے ساتھ	اور تمہیں صورتیں دیں	تو بہت اچھی	تمہیں صورتیں دیں

تم کرتے ہو دیکھنے والا ہے۔ اس آسمانوں اور زمین کو حق (درست تدبیر) کے ساتھ پیدا کیا اور تمہیں صورتیں دیں تو تمہیں بہت ہی اچھی صورتیں دیں،

وَالِيهِ الْمَصِيرُ ۳ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ

وَالِيهِ	الْمَصِيرُ	يَعْلَمُ	مَا	فِي	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَيَعْلَمُ	مَا تُسْرُونَ	وَمَا تُعْلِنُونَ	وَاللَّهُ
اور اسی کی طرف	بازگشت	وہ جانتا ہے	جو	آسمانوں میں	اور زمین میں	اور جانتا ہے	جو تم چھپاتے ہو	اور جو تم ظاہر کرتے ہو	اور اللہ	

اور اسی کی طرف بازگشت ہے لوٹ کر جانا ہے، وہ جانتا ہے جو کچھ آسمانوں میں اور زمین میں ہے، اور وہ جانتا ہے جو کچھ تم چھپاتے ہو اور جو تم ظاہر کرتے ہو، اور اللہ

عَلِيمٌ ۴ بَيِّنَاتٍ الصُّدُورِ ۵ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَنَفَاقُوا وَبَالَ

عَلِيمٌ	بَيِّنَاتٍ	الصُّدُورِ	أَلَمْ	يَأْتِكُمْ	نَبُؤُا	الَّذِينَ	كَفَرُوا	مِنْ	قَبْلُ	فَنَفَاقُوا	وَبَالَ
جاننے والا	دلوں کے	بھید	کیا	نہیں آئی تمہارے پاس	خبر	جن لوگوں نے کفر کیا	اس سے قبل	تو انہوں نے چکھ لیا	دبال		

دلوں کے بھید جاننے والا ہے۔ کیا تمہارے پاس ان لوگوں کی خبر نہیں آئی جنہوں نے اس سے پہلے کفر کیا تو انہوں نے دبال چکھ لیا

أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۵ ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا

أَمْرِهِمْ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	ذَلِكَ	بِأَنَّهُ	كَانَتْ	تَأْتِيهِمْ	رُسُلُهُمْ	بِالْبَيِّنَاتِ	فَقَالُوا
اپنے کام	اور ان کے لئے	عذاب دردناک	یہ	اس لئے کہ وہ	آتے تھے ان کے پاس	ان کے رسول	واضح نشانیوں کے ساتھ	آوہ کہتے		

اپنے کام کا، اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے۔ یہ اس لئے ہوا کہ ان کے پاس رسول واضح نشانیوں کے ساتھ آتے تھے تو وہ کہتے

اَبَشْرُ يَهُدُ وَنَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا ۚ اَسْتَغْنٰی اللّٰهُ وَاللّٰهُ غَنِیٌّ حَمِیْدٌ ۝۶ زَعَمَ الَّذِیْنَ

اَبَشْرُ يَهُدُ وَنَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا ۚ اَسْتَغْنٰی اللّٰهُ وَاللّٰهُ غَنِیٌّ حَمِیْدٌ زَعَمَ الَّذِیْنَ
کیا بشر ہمیں ہدایت دیتے ہیں تو انہوں نے کفر کیا اور پھر گئے، اور اللہ نے بے نیازی فرمایا اللہ اور اللہ بے نیاز ستودہ صفات دعویٰ کیا ان لوگوں کو جو

کیا بشر ہمیں ہدایت دیتے ہیں تو انہوں نے کفر کیا اور پھر گئے، اور اللہ نے بے نیازی فرمایا اور اللہ بے نیاز ستودہ صفات دعویٰ کیا جو

كَفَرُوا اَنَّ لَّنْ يُّبْعَثُوْا قُلٌ بَلٰی وَرَبِّیْ لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّوْنَ بِمَا عَمِلْتُمْ ۚ وَذٰلِكَ

كَفَرُوا اَنَّ لَّنْ يُّبْعَثُوْا قُلٌ بَلٰی وَرَبِّیْ لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّوْنَ بِمَا عَمِلْتُمْ ۚ وَذٰلِكَ
وہ کافر ہوئے کہ وہ ہرگز نہ اٹھائے جائیں گے فرمادیں ہاں میری قسم لے کر کہ تم دوبارہ ببعث کر دیے جائیں گے اور تم کو تمہاری کیا گئی باتوں کا جو تم کرتے تھے اور یہ

کافر ہوئے کہ وہ ہرگز نہ اٹھائے جائیں گے۔ آپ فرمادیں، ہاں کیونکہ میں اس پر رب کی قسم تم ضرور اٹھائے جاؤ گے، پھر تمہیں جلا دیا جائے گا جو تم کرتے تھے اور

عَلٰی اللّٰهِ یَسِیْرٌ ۝۷ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَالنُّوْرَ الَّذِیْ اَنْزَلْنَا ۚ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

عَلٰی اللّٰهِ یَسِیْرٌ ۝۷ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ وَالنُّوْرَ الَّذِیْ اَنْزَلْنَا ۚ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
اللہ پر آسان اللہ پر آسان پس تم ایمان لاؤ اللہ پر اور اس کے رسول اور نور اللہ نے نازل کیا اور اللہ جو تم کرتے ہو اس سے

اللہ پر آسان ہے۔ پس تم اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لے آؤ اور اس نور (قرآن) پر جو ہم نے نازل کیا ہے اور تم جو کچھ کرتے ہو اللہ اس سے

خَبِیْرٌ ۝۸ یُّوْمَ یَجْمَعُكُمْ لَیُّوْمَ الْجَمْعِ ذٰلِكَ یَوْمُ التَّغَابُنِ ۚ وَمَنْ یُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَ

خَبِیْرٌ ۝۸ یُّوْمَ یَجْمَعُكُمْ لَیُّوْمَ الْجَمْعِ ذٰلِكَ یَوْمُ التَّغَابُنِ ۚ وَمَنْ یُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَ
خیر جس دن وہ جمع کر لیا نہیں جمع ہو رہا، کے دن یہ نفس امارتیں دھاریت اکا دن اور جو وہ ایمان لائے اللہ پر اور

باخبر ہے۔ جس دن وہ ہمیں جمع کرے گا (یعنی قیامت کے دن) یہ ہماریت کا دن ہے، اور جو اللہ پر ایمان لائے اور

یَعْمَلْ صَالِحًا یُكْفِّرْ عَنْهُ سَیِّئَاتِهِ ۚ وَیُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ

یَعْمَلْ صَالِحًا یُكْفِّرْ عَنْهُ سَیِّئَاتِهِ ۚ وَیُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ
وہ کام کرے اچھے وہ دور کر دے گا اس سے اس کی برائیاں اور وہ اسے داخل کریگا باغات جاری ہیں ان کے نیچے نہریں

وہ اچھے کام کرے وہ اللہ اس سے اس کی برائیاں دور کر دے گا اور اسے دان، باغات میں داخل کرے گا، جن کے نیچے نہریں جاری ہیں

خٰلِدِیْنَ فِیْهَا اَبَدًا ۚ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِیْمُ ۝۹ وَالَّذِیْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِآیٰتِنَا

خٰلِدِیْنَ فِیْهَا اَبَدًا ۚ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِیْمُ ۝۹ وَالَّذِیْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِآیٰتِنَا
ہمیشہ رہیں گے ان میں ہمیشہ یہ بڑی کامیابی اور جن لوگوں نے کفر کیا اور انہوں نے جھٹلایا ہماری آیتوں کو

وہ ان میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے، یہ بڑی کامیابی ہے۔ اور جن لوگوں نے کفر کیا، اور ہماری آیتوں کو جھٹلایا

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خُلِدُوا فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝ مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ

أُولَٰئِكَ	أَصْحَابُ النَّارِ	خُلِدُوا فِيهَا	وَبِئْسَ	الْمَصِيرُ	مَا أَصَابَ	مِنْ مُّصِيبَةٍ
بہی لوگ	دوزخ والے	ہمیشہ رہیں گے	اس میں	اور بری	جائے بازگشت (ٹھکانا)	نہیں پہنچی کوئی مصیبت

بہی لوگ دوزخ والے ہیں، اس میں ہمیشہ رہیں گے اور بری جائے بازگشت (ڈبرٹھکانا) ہے۔ کوئی مصیبت نہیں پہنچتی

إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

إِلَّا	بِإِذْنِ اللَّهِ	وَمَنْ يُؤْمِنْ	بِاللَّهِ	يَهْدِ	اللَّهُ	قَلْبَهُ	وَاللَّهُ	بِكُلِّ شَيْءٍ	عَلِيمٌ
مگر	اذن سے اللہ	اور جو	وہ ایمان لائے	اللہ پر	ہدایت دیتا	اس کا دل	اور اللہ	ہر شے کو	جاننے والا

مگر اللہ کے اذن سے، اور جو شے اللہ پر ایمان لاتا ہے وہ اس کے دل کو ہدایت دیتا ہے اور اللہ ہر شے کو جاننے والا ہے۔

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ۝

وَاطِيعُوا اللَّهَ	وَاطِيعُوا	الرَّسُولَ	فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ	فَإِنَّمَا	عَلَىٰ	رَسُولِنَا	الْبَلْغُ الْمُبِينُ
اور تم اللہ کی اطاعت کرو	اور اطاعت کرو	رسول کی	پھر اگر تم پھر گئے	تو اس کے	ہمارے رسول پر	ذمے	صاف صاف پہنچا دینا

اور تم اللہ کی اطاعت کرو اور رسول کی اطاعت کرو، پھر اگر تم پھر گئے تو اس کے سوا نہیں کہ ہمارے رسول کے ذمے صاف صاف پہنچا دینا ہے۔

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ

اللَّهُ	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ	وَعَلَى اللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ	الْمُؤْمِنُونَ	يٰٓأَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	إِنَّ
اللہ	نہیں کوئی معبود	اس کے سوا	اور اللہ پر	بس بھروسہ کرنا چاہیے	ایمان والے	اے	ایمان والو

اللہ ہے، اس کے سوا کوئی معبود نہیں، بس مؤمنوں کو اللہ پر بھروسہ کرنا چاہیے۔ اے ایمان والو! بے شک

مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصْفَحُوا وَ

مِنْ	أَزْوَاجِكُمْ	وَأَوْلَادِكُمْ	عَدُوًّا لَّكُمْ	فَاحْذَرُوهُمْ	وَإِنْ تَعَفَّوْا	وَتَصْفَحُوا
سے بعض	تمہاری بیویاں	اور تمہاری اولاد	دشمن تمہارے	پس تم ان سے بچو	اور اگر تم معاف کرو	اور تم درگزر کرو

تمہاری بعض بیویاں اور تمہاری بعض اولاد تمہارے دشمن ہیں، پس تم ان سے بچو اور اگر تم معاف کرو اور درگزر کرو، اور

تَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَ

تَغْفِرُوا	فَإِنَّ اللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	إِنَّمَا	أَمْوَالُكُمْ	وَأَوْلَادُكُمْ	فِتْنَةٌ	وَاللَّهُ	عِنْدَ
تم بخش دو	تو بے شک اللہ	بخشنے والا	مہربان	اکل سوا نہیں	تمہارا مال	اور تمہاری اولاد	آزمائش	اور اللہ	اس کے پاس

تم بخش دو، تو بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اس کے سوا نہیں کہ تمہارے مال اور تمہاری اولاد آزمائش ہیں، اور اللہ اس کے پاس

أَجْرٌ عَظِيمٌ ۝ فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ ط

أَجْرٌ عَظِيمٌ	فَاتَّقُوا اللَّهَ	مَا اسْتَطَعْتُمْ	وَأَسْمِعُوا	وَأَطِيعُوا	وَأَنْفِقُوا	خَيْرًا	لِّأَنْفُسِكُمْ
بڑا اجر	پس تم ڈرو اللہ سے	جہاں تک تم سے ہو سکے	اور تم سنو	اور تم اطاعت کرو	اور تم خرچ کرو	بہتر	تمہارے حق میں

بڑا اجر ہے۔ پس جہاں تک ہو سکے تم اللہ سے ڈرو، اور سنو، اور اطاعت کرو، اور خرچ کرو (یعنی تمہارے حق میں بہتر ہے)۔

وَمَنْ يُؤَقِّ شَحْرَ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ ۱۶ ۱۷ إِنَّ تَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا

وَمَنْ	يُؤَقِّ	شَحْرَ	نَفْسِهِ	فَأُولَٰئِكَ	هُمُ	الْمُفْلِحُونَ	۝ ۱۶ ۱۷	إِنَّ	تَقْرِضُوا	اللَّهَ	قَرْضًا	حَسَنًا
اور جو	بچا لیا گیا	بخیل	اپنی جان	تو یہی لوگ	وہ	فلاح پانے والے	اگر	تم قرض دو گے	اللہ	قرض	حسنہ	

اور جو اپنی جان (طبیعت) کی بخیلی سے بچا لیا گیا تو یہی لوگ فلاح (دو جہان میں کامیابی) پانے والے ہیں۔ اگر تم اللہ کو قرض حسنہ دو گے

يُضَعِّفُهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ۝ ۱۸ ۱۹ عِلْمُ الْغَيْبِ

يُضَعِّفُهُ	لَكُمْ	وَيَغْفِرْ	لَكُمْ	وَاللَّهُ	شَكُورٌ	حَلِيمٌ	۝ ۱۸ ۱۹	عِلْمُ الْغَيْبِ
وہ اسے	دو چندان کر دے گا	اور وہ تمہیں بخشتے	گا	اور اللہ	قدر شناس	بُردبار		جاننے والا۔ پوشیدہ

تو وہ تمہارے لئے اسے دو چندان کر دے گا، اور وہ تمہیں بخشتے رہے گا، اور اللہ قدر شناس، بُردبار ہے (وہ جاننے والا ہے پوشیدہ)

وَالشَّهَادَةُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ ۲۰ ۲۱

وَالشَّهَادَةُ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	۝ ۲۰ ۲۱
اور ظاہر	غالب	حکمت والا	

اور ظاہر، سرکا، غالب، حکمت والا۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ ۚ وَاتَّقُوا

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ	إِذَا	طَلَّقْتُمُ	النِّسَاءَ	فَطَلِّقُوهُنَّ	لِعَدَّتِهِنَّ	وَأَحْصُوا	الْعِدَّةَ	ۚ وَاتَّقُوا
اے نبی	جب	تم طلاق دو	عورتوں	تو انہیں طلاق دو	انکی عدت کے وقت	اور تم شمار رکھو	عدت	اور تم ڈرو

اے نبی! (امت کو فرمادیں) جب تم عورتوں کو طلاق دو تو انہیں ان کی عدت کے وقت (حالت طہریں) طلاق دو، اور تم عدت کا شمار رکھو، اور تم ڈرو

اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ

اللہ	رَبُّكُمْ	لَا تُخْرِجُوهُنَّ	مِنْ بُيُوتِهِنَّ	وَلَا يَخْرُجْنَ	إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ	بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ
اللہ	تمہارا رب	تم نہ نکالو انہیں	سے	ان کے گھروں	اور نہ وہ نہو نکلیں	مگر یہ کہ وہ کریں بے حیائی کھلی

اللہ سے جو تمہارا رب ہے، تم انہیں ان کے گھروں سے نہ نکالو اور نہ وہ خود نکلیں، مگر یہ کہ وہ کھلی بے حیائی (کا ارتکاب) کریں،

وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي

وَتِلْكَ	حُدُودُ اللَّهِ	وَمَنْ يَتَعَدَّ	حُدُودَ اللَّهِ	فَقَدْ ظَلَمَ	نَفْسَهُ	لَا تَدْرِي
اور یہ	اللہ کی حدود	اور جو	آگے نکلے گا	اللہ کی حدود	تو تحقیق اس نے ظلم کیا	اپنی جان تمہیں خبر نہیں

اور یہ اللہ کی حدود ہیں، اور جو اللہ کی حدود سے آگے نکلے گا تجا ذکر کرے گا، تو تحقیق اس نے اپنی جان پر ظلم کیا، تمہیں خبر نہیں

لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ۝ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ

لَعَلَّ اللَّهَ	يُحْدِثُ	بَعْدَ ذَلِكَ	أَمْرًا	فَإِذَا بَلَغْنَ	أَجَلَهُنَّ	فَأَمْسِكُوهُنَّ	بِمَعْرُوفٍ
ممكن ہے اللہ	وہ پیدا کر دے	اس کے بعد	کوئی اور بات	پھر جب	وہ پہنچ جائیں	اپنی ميعاد	تو ان کو روک لو اچھے طریقے سے

ممكن ہے اللہ اس کے بعد رجوع کی کوئی اور بات (بسیل) پیدا کر دے۔ پھر جب وہ اپنی ميعاد کے (نزدیک) پہنچ جائیں تو انہیں اچھے طریقے سے روک لو

أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَى عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ

أَوْ فَارِقُوهُنَّ	بِمَعْرُوفٍ	وَأَشْهِدُوا	ذَوَى عَدْلٍ	مِّنْكُمْ	وَأَقِيمُوا	الشَّهَادَةَ	لِلَّهِ
یا تم انہیں جدا کر دو	اچھے طریقے سے	اور تم گواہ کرو	دو انصاف پسند	اپنے میں سے	اور تم قائم کر دو	گواہی	اللہ کے لئے

یا انہیں اچھے طریقے سے جدا (رضعت) کر دو، اور اپنے میں سے دو انصاف پسند گواہ کرو اور تم (صرف) اللہ کے لئے گواہی دو،

ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا

ذَلِكَ	يُوعَظُ بِهِ	مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ الْآخِرِ	وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ	يَجْعَلْ لَهُ	مَخْرَجًا
یہی ہے	جس کی نصیحت کی جاتی ہے	جو ایمان رکھتا ہے	اللہ پر	اور آخرت کا دن	اور جو	وہ اللہ سے ڈرتا ہے	وہ اس کے لئے نکالتی ہے

یہی ہے جس کی رہبر اس شخص کی نصیحت کی جاتی ہے جو اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہے اور جو اللہ سے ڈرتا ہے تو وہ اس کے لئے نجات (فلس) کی راہ نکالتی ہے

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ

وَيَرْزُقْهُ	مِنْ حَيْثُ	لَا يَحْتَسِبُ	وَمَنْ يَتَوَكَّلْ	عَلَى اللَّهِ	فَهُوَ	حَسْبُهُ	إِنَّ اللَّهَ
اور وہ اسے رزق دیتا ہے	جہاں سے	اسے گمان نہیں ہوتا	اور جو	وہ بھروسہ کرتا ہے	اللہ پر	تو وہ	اس کے لئے کافی ہے بیشک اللہ

اور وہ اسے رزق دیتا ہے جہاں سے اسے گمان (بھی) نہیں ہوتا، اور جو اللہ پر بھروسہ کرتا ہے تو وہ اس کے لئے کافی ہے، بیشک اللہ

بَايَعُ أَمْرَهُ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۝ وَالَّذِي يَسْنُ مِنَ الْمَحِيضِ

بَايَعُ	أَمْرَهُ	قَدْ جَعَلَ	اللَّهُ	لِكُلِّ شَيْءٍ	قَدْرًا	وَالَّذِي	يَسْنُ	مِنَ	الْمَحِيضِ
پہنچنے (پورا کرنے) والا	اپنا کام	بیشک کر رکھا ہے	اللہ	ہر بات کے لئے	اندازہ	اور جو عورتیں	نامید ہو گئی ہوں	سے	حیض

اپنے کام پورے کرنا والا ہے، بیشک اللہ نے ہر بات کے لئے اندازہ مقرر کیا ہے۔ اور جو دہرانہ سالی کی وجہ سے، حیض سے نامید ہو گئی ہوں

مِنْ نِّسَائِكُمْ إِنْ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ يَحِضْنَ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ

مِنْ	نِّسَائِكُمْ	إِنْ ارْتَبْتُمْ	فَعِدَّتُهُنَّ	ثَلَاثَةُ	أَشْهُرٍ	وَالَّتِي	لَمْ يَحِضْنَ	وَأُولَاتُ	الْأَحْمَالِ
سے	تمہاری بیویاں	اگر تمہیں شبہ ہو	تو ان کی عدت	تین	مہینے	اور جو	انہیں حیض نہیں آیا	اور حمل والیاں	

تمہاری رملتوں، بیویوں میں سے اگر تمہیں شبہ ہو تو ان کی عدت تین مہینے ہے، اور رمل سنی کی وجہ سے، جنہیں حیض نہیں آیا۔ اور حمل والیوں

أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۝ ذَلِكِ

أَجَلُهُنَّ	أَنْ يَضَعْنَ	حَمْلَهُنَّ	وَمَنْ	يَتَّقِ	اللَّهُ	يَجْعَلْ	لَهُ	مِنْ أَمْرِهِ	يُسْرًا	ذَلِكِ
ان کی عدت	کہ وضع ہو جائیں	ان کے حمل	اور جو	وہ اللہ سے ڈرے گا	وہ اللہ سے ڈرے گا	اس کے لئے	اس کے کام میں	آسانی	یہ	

کی عدت ان کے وضع حمل (بچہ جنمے تک) اور جو اللہ سے ڈرے گا تو وہ اس کے لئے اُس کے کام میں آسانی کر دے گا۔ یہ

أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ۝

أَمْرُ اللَّهِ	أَنْزَلَهُ	إِلَيْكُمْ	وَمَنْ	يَتَّقِ	اللَّهُ	يَكْفِرْ	عَنْهُ	سَيِّئَاتِهِ	وَيُعْظِمْ	لَهُ	أَجْرًا
اللہ کے حکم	اُن پر اتارا ہے	تمہاری طرف	اور جو	اللہ سے ڈرے گا	وہ ڈر کر دے گا اس سے	اس کی برائیاں	اور بڑا دے گا	اس کو	اجر		

اللہ کے حکم میں، اس نے تمہاری طرف اتارے ہیں اور جو اللہ سے ڈرے گا وہ اس کی برائیاں اس سے دُور فرما دے گا اور اس کو بڑا اجر دے گا۔

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا

أَسْكِنُوهُنَّ	مِنْ حَيْثُ	سَكَنْتُمْ	مِنْ وَجْدِكُمْ	وَلَا تُضَارُّوهُنَّ	لِتُضَيِّقُوا
تم انہیں رکھو	جہاں	تم رہتے ہو	اپنی استطاعت کے مطابق	اور تم انہیں ضرر نہ پہنچاؤ	کہ تم تنگی کرو

تم جہاں رہتے ہو انہیں تم اپنی استطاعت کے مطابق (دباں) رکھو، اور تم انہیں تنگ کرنے کے لئے ضرر (تکلیف) نہ پہنچاؤ

عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حِمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ

عَلَيْهِنَّ	وَإِنْ	كُنَّ	أُولَاتٍ	حِمْلٍ	فَأَنْفِقُوا	عَلَيْهِنَّ	حَتَّى يَضَعْنَ	حَمْلَهُنَّ	فَإِنْ
انہیں	اور اگر	وہ ہوں	حمل والیاں	رمل سے	تو خرچ کرو تم	ان پر	یہاں تک کہ وضع ہو جائیں	ان کے حمل	پھر اگر

اور اگر وہ حمل سے ہوں تو ان پر خرچ کرو یہاں تک کہ وضع حمل ہو جائے (بچہ پیدا ہو جائے) پھر اگر

أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاتَوَهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَأَتَرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُم

أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاتَوَهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَأَتَرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُم
وہ دودھ پلائیں تمہارے لئے تو تم انہیں دوہو ان کی اجرت دوہو اور تم باہم مشورہ کر لیا کرو آپس میں معقول طریقے سے اور اگر تم باہم کشمکش کرو گے

وہ تمہارے لئے (تمہاری خاطر) دودھ پلائیں تو انہیں ان کی اجرت دوہو اور تم آپس میں معقول طریقے سے مشورہ کر لیا کرو۔ اور اگر تم باہم کشمکش کرو گے

فَسَتَرْضِعُنَّ لَهُنَّ الْآخَرَى ۖ لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهِ ۖ وَمَن قَدَّرَ عَلَيْهِ

فَسَتَرْضِعُنَّ لَهُنَّ الْآخَرَى ۖ لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهِ ۖ وَمَن قَدَّرَ عَلَيْهِ
تو دودھ پلا دے گی اس کو کوئی دوسری (دلی بی) دودھ پلا دے گی۔ چاہیے کہ وسعت والا اپنی وسعت کے مطابق خرچ کرے وسعت وال سے مطابق اپنی وسعت اور جو تنگ کردیگی اس پر

تو اس کو کوئی دوسری (دلی بی) دودھ پلا دے گی۔ چاہیے کہ وسعت والا اپنی وسعت کے مطابق خرچ کرے اور جس پر تنگ کر دیا گیا ہو

رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ

رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ
اس کا رزق (مالی) تو اللہ نے جو اسے دیا ہے اس میں سے خرچ کرنا چاہیے اللہ کسی کو تکلیف نہیں دیتا کہ کسی کو اللہ نے دیا وہ تکلیف نہیں دیتا کسی کو مگر جس قدر اس نے اسے دیا وہ جلد کر دے گا

اس کا رزق (مالی) تو اللہ نے جو اسے دیا ہے اس میں سے خرچ کرنا چاہیے اللہ کسی کو تکلیف نہیں دیتا کہ کسی کو اللہ نے دیا وہ تکلیف نہیں دیتا کسی کو مگر جس قدر اس نے اسے دیا وہ جلد کر دے گا

اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۖ وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ

اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۖ وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ
اللہ بعد عسیر (آسانی) آسانی اور کئی بستیوں نے اپنے رب کے حکم اور اس کے رسولوں سے سرکشی کی

اللہ بعد عسیر (آسانی) آسانی اور کئی بستیوں نے اپنے رب کے حکم اور اس کے رسولوں سے سرکشی کی

فَحَاسَبُنَهَا حِسَابًا شَدِيدًا ۖ وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا ثَقِيلًا ۖ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا

فَحَاسَبُنَهَا حِسَابًا شَدِيدًا ۖ وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا ثَقِيلًا ۖ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا
تو ہم نے ان کا حساب لیا حساب سخت سے اور ہم نے انہیں بڑا عذاب دیا عذاب بڑا پھر انہوں نے پکھا وبال اپنا کام

اور ہم نے سختی سے ان کا حساب لیا، اور ہم نے انہیں بڑا عذاب دیا - پھر انہوں نے اپنے کام کا وبال پکھا

وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ۖ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ

وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ۖ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ
اور ہوا انجام ان کا کام خسارہ اللہ نے تیار کیا ہے ان کے لئے سخت عذاب سخت پس تم ڈرو اللہ سے

اور ان کے کام کا انجام خسارہ (خسارہ) ہوا۔ اللہ نے ان کے لئے سخت عذاب تیار کیا ہے پس تم اللہ سے ڈرو

يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ۝ رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ

يَا أُولِي الْأَلْبَابِ	الَّذِينَ آمَنُوا	قَدْ أَنْزَلَ	اللَّهُ	إِلَيْكُمْ	ذِكْرًا	رَسُولًا	يَتْلُوا	عَلَيْكُمْ
اے عقل والو	ایمان والو	تحقیق نازل کی	اللہ	تمہاری طرف	نصیحت (کتاب)	اور رسول	وہ پڑھتا	تم پر

اے عقل والو - ایمان والو! تحقیق اللہ نے تمہاری طرف کتاب نازل کی ہے - وہ رسول (پیغمبر) جو تم پر پڑھتا ہے

آيَةُ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ

آيَةُ اللَّهِ	مُبَيِّنَاتٍ	لِيُخْرِجَ	الَّذِينَ آمَنُوا	وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	مِنَ الظُّلُمَاتِ	إِلَى النُّورِ
اللہ کی آیتیں	روشن	تاکہ وہ نکالے	جو ایمان لائے	اور انہوں نے اچھے عمل کئے	تاریکیوں سے	نور کی طرف

اللہ کی روشن آیتیں، تاکہ جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے اچھے عمل کئے وہ انہیں نکالے تاریکیوں سے نور کی طرف

وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ

وَمَنْ يُؤْمِنْ	بِاللَّهِ	وَيَعْمَلْ	صَالِحًا	يُدْخِلْهُ	جَنَّاتٍ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	خَالِدِينَ
اور جو	ایمان لائے گا	اللہ پر اور عمل کرے گا	اچھے	وہ اسے داخل کرے گا	باغات	بہتی ہیں	ان کے نیچے	نہریں	وہ ہمیشہ رہیں گے

اور جو اللہ پر ایمان لائے گا اور اچھے عمل کرے گا تو وہ اسے ان باغات میں داخل کرے گا جن کے نیچے نہریں بہتی ہیں، وہ رہیں گے

فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۚ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ

فِيهَا أَبَدًا	قَدْ أَحْسَنَ	اللَّهُ لَهُ	رِزْقًا	اللَّهُ الَّذِي	خَلَقَ	سَبْعَ سَمَوَاتٍ	وَمِنَ الْأَرْضِ
ان میں	ہمیشہ ہمیشہ	بیشک بڑا اچھ رکھی	اللہ اس کے لئے	روزی	اللہ وہ جو نے	پیدا کئے	سات آسمان اور زمین سے زمین،

ان میں ہمیشہ ہمیشہ، بیشک اللہ نے اس کے لئے بہت اچھی روزی رکھی ہے - اللہ وہ ہے جس نے سات آسمان پیدا کئے، اور زمین بھی

مِثْلَهُنَّ يُنَزِّلُ الْأَمْرَ بَيْنَهُنَّ لِيَتَّعِلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ

مِثْلَهُنَّ	يُنَزِّلُ	الْأَمْرَ	بَيْنَهُنَّ	لِيَتَّعِلَمُوا	أَنَّ اللَّهَ	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ	وَأَنَّ
ان کی طرح	اُترتا ہے	حکم	ان درمیان	تاکہ وہ جان لیں	کہ اللہ	ہر شے پر	قدرت رکھتا ہے	اور یہ کہ

ان کی طرح، ان کے درمیان حکم اُترتا ہے تاکہ وہ جان لیں کہ اللہ ہر شے پر قدرت رکھتا ہے، اور یہ کہ

اللَّهُ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

اللَّهُ	قَدْ أَحَاطَ	بِكُلِّ شَيْءٍ	عِلْمًا
اللہ	احاطہ کیا ہوا ہے	ہر شے	علم سے

اللہ نے ہر شے کا علم سے احاطہ کیا ہوا ہے -

آیتھا ۱۲

۶۶ = سُورَةُ التَّحْرِيمِ مَدَنِيَّةٌ = ۱۰۴

فِيهَا رُكُوعَاتٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تَحْرِمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ	لِمَ تَحْرِمُ	مَا أَحَلَّ اللَّهُ	لَكَ	تَبْتَغِي	مَرْضَاتَ	أَزْوَاجِكَ	وَاللَّهُ
اے نبی	تم کیوں حرام ٹھہراتے ہو؟	جو اللہ نے حلال کیا	تمہارے لئے	چاہتے ہوئے	خوشنودی	اپنی بیبیوں	اور اللہ

اے نبی! جو اللہ نے تمہارے لئے حلال کیا ہے تم اسے کیوں حرام ٹھہراتے ہو؟ اپنی بیبیوں کی خوشنودی چاہتے ہوئے، اور اللہ

غَفُورٌ رَحِيمٌ ① قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ

غَفُورٌ	رَحِيمٌ	قَدْ فَرَضَ	اللَّهُ	لَكُمْ	تَحِلَّةَ	أَيْمَانِكُمْ	وَاللَّهُ	مَوْلَاكُمْ	وَهُوَ	الْعَلِيمُ
بخشنے والا	مہربان	تحقیق مقرر کر دیا	اللہ	تمہارے لئے	کھولنا رکھنا	تمہاری قسمیں	اور اللہ	تمہارا کارساز	اور وہ	جاننے والا

بخشنے والا مہربان ہے۔ تحقیق اللہ نے تمہارے لئے تمہاری قسموں کا کفارہ مقرر کر دیا ہے، اور اللہ تمہارا کارساز ہے، اور وہ جاننے والا

الْحَكِيمُ ② وَإِذْ أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ

الْحَكِيمُ	وَإِذْ	أَسْرَأَ النَّبِيُّ	إِلَى	بَعْضِ	أَزْوَاجِهِ	حَدِيثًا	فَلَمَّا	نَبَّأَتْ	بِهِ	وَأَظْهَرَهُ	اللَّهُ
حکمت والا	اور جب	نبی نے راز کی بات کہی	تک سے	بعض	اپنی بی بی	ایک بات	پھر جب	اس خبر کو	اس بات	اور اس کو ظاہر کر دیا	اللہ

حکمت والا ہے۔ اور جب نبی نے اپنی ایک بی بی سے ایک راز کی بات کہی، پھر جب اس بی بی نے اس بات کی کسی دوسری بی بی کو، خبر کر دی اور اللہ نے ظاہر کر دیا

عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضُهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ

عَلَيْهِ	عَرَفَ	بَعْضُهُ	وَأَعْرَضَ	عَنْ بَعْضٍ	فَلَمَّا	نَبَّأَهَا	بِهِ	قَالَتْ	مَنْ أَنْبَأَكَ
اس پر	اس نے خبر دی	اس کی کچھ	اور اصرار میں کیا	بعض سے	پھر جب	اس کو خبر دی	وہ بات	وہ بولی	کس نے آپ کو خبر دی

اس بی بی پر تو اس نے اس کی کچھ خبر دی، اور بعض سے اصرار میں کیا، پھر اس بی بی کو وہ بات بتلائی تو وہ بولی آپ کو کس نے خبر دی؟

هَذَا ③ قَالَ نَبَاَنِي الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ④ إِنَّ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا

هَذَا	قَالَ	نَبَاَنِي	الْعَلِيمُ	الْخَبِيرُ	إِنَّ	تَتُوبَا	إِلَى اللَّهِ	فَقَدْ	صَغَتْ	قُلُوبُكُمَا
اس	فرمایا	مجھے خبر دی	علم والا	خبر رکھنے والا	اگر تم دونوں توبہ کرو	اللہ کے سامنے	تو یقیناً کچھ	ہو گئے	تمہارے دل	گم ہو گئے

اس بات کی آپ نے فرمایا مجھے علم والے خبر رکھنے والے نے خبر دی۔ (اے بیبیو!) اگر تم دونوں اللہ کے سامنے توبہ کرو (تو بہتر ہے کیونکہ تمہارا دل یقیناً کچھ ہو گئے

وَإِنْ تَظْهَرَ عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ

وَإِنْ	تَظْهَرَ	عَلَيْهِ	فَإِنَّ اللَّهَ	هُوَ	مَوْلَاهُ	وَجِبْرِيلُ	وَصَالِحُ	الْمُؤْمِنِينَ
اور اگر	تم ایک دوسرے کی مدد کر دگی	اس پر	تو بیشک اللہ	وہ	اس کا رفیق	اور جبریلؑ	اور نیک	مومن (صح)

اگر اس دینی کی (ایذا رسانی) پر تم ایک دوسرے کی مدد کر دگی تو بیشک اللہ اس کا رفیق ہے اور جبریلؑ اور نیک مومن

وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ۝ عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَقْتُ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا

وَالْمَلَائِكَةُ	بَعْدَ ذَلِكَ	ظَهِيرٌ	عَسَى	رَبُّهُ	إِنْ طَلَقْتُ	أَنْ يُبَدِّلَهُ	أَزْوَاجًا
اور فرشتے	ان کے بعد ان کے علاوہ	مددگار	قرب ہے	ان کا رب	اگر وہ تمہیں طلاق دیدے	کہ وہ ان کے لئے بدلے	بیبیاں

اور فرشتے (بھی) ان کے علاوہ مددگار ہیں۔ اگر وہ تمہیں طلاق دے دیں تو قریب ہے کہ اس کا رب اس کے لئے اور بیبیاں بدل دے

خَيْرًا مِنْكُمْ مُسْلِمٌ مُؤْمِنٌ قِنْتُ تَبَّتْ عَبْدَاتٍ سَبَّحَتْ ثَبَّتْ وَ

خَيْرًا	مِنْكُمْ	مُسْلِمٌ	مُؤْمِنٌ	قِنْتُ	تَبَّتْ	عَبْدَاتٍ	سَبَّحَتْ	ثَبَّتْ	وَ
بہتر	تم سے	اطاعت گزار	ایمان والیاں	فرمان برداری کرنے والیاں	تو کرنا لیاں	عبادت گزار	روزہ دار	شوہر دیدہ	اور

تم سے بہتر اطاعت گزار، ایمان والیاں، فرمان برداری کرنے والیاں، تو بہ کرنے والیاں، عبادت گزار، روزہ دار، شوہر دیدہ، اور

أَبْكَارًا ۝ يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَ

أَبْكَارًا	يَأَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	قُوا	أَنْفُسَكُمْ	وَأَهْلِيكُمْ	نَارًا	وَقُودُهَا	النَّاسُ	وَ
کنواریاں	اے	ایمان والو	تم بچاؤ	اپنے آپ کو	اور اپنے گھر والوں	آگ	اور اس کا ایندھن	آدمی	اور

کنواریاں۔ اے ایمان والو! تم اپنے آپ کو اور اپنے گھر والوں کو اس آگ سے بچاؤ، جس کا ایندھن آدمی اور

الْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا

الْحِجَارَةُ	عَلَيْهَا	مَلَائِكَةٌ	غِلَظٌ	شِدَادٌ	لَا يَعْصُونَ	اللَّهَ	مَا أَمَرَهُمْ	وَيَفْعَلُونَ	مَا
پتھر	اس پر	فرشتے	درشت خو	زور آور	وہ نافرمانی نہیں کرتے	اللہ	جو وہ حکم دیتا ہے انہیں	اور وہ کرتے ہیں	جو

پتھر ہیں، اس پر درشت خور اور فرشتے (معتق ہیں)، اللہ جو انہیں حکم دیتا ہے وہ اس کی نافرمانی نہیں کرتے اور وہ کرتے ہیں جو

يُؤْمَرُونَ ۝ يَأَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

يُؤْمَرُونَ	يَأَيُّهَا	الَّذِينَ كَفَرُوا	لَا تَعْتَذِرُوا	الْيَوْمَ	إِنَّمَا تُجْزَوْنَ	مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
انہیں حکم دیا جاتا ہے	اے	جن لوگوں نے کفر کیا (کافرو)	تم عذر نہ کرو	آج	ان کے سوا تمہیں بدلہ دیا جائے گا جو	تم کرتے تھے

انہیں حکم دیا جاتا ہے۔ اے کافرو! آج تم عذر نہ کرو (بہانے نہ بناؤ)، اس کے سوا تمہیں کہ تمہیں اس کا بدلہ دیا جائے گا جو تم کرتے تھے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمُ

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	تَوْبُوا	إِلَى اللَّهِ	تَوْبَةً	نَّصُوحًا	عَسَىٰ	رَبُّكُمْ	أَن يُكَفِّرَ	عَنْكُمُ
اے	ایمان والو	تم توبہ کرو	اللہ کے آگے	توبہ	خالص	امید ہے	تمہارا رب	کہ وہ درگزر کرے گا	تم سے

اے ایمان والو! تم اللہ کے آگے توبہ کرو خالص رضاف دل سے، توبہ امید ہے تمہارا رب تم سے دُور کر دے گا

سَيَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ

سَيَاتِكُمْ	وَيُدْخِلَكُمْ	جَنَّاتٍ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	يَوْمَ	لَا يُخْزِي	اللَّهُ
تمہاری برائیاں	اور وہ داخل کرے گا	باغات	جاری ہیں	ان کے نیچے	نہیں	اُس دن	وہ رسوا نہ کرے گا	اللہ

تمہارے گناہ اور وہ تمہیں ان باغات میں داخل کرے گا، جن کے نیچے نہریں جاری ہیں، اُس دن اللہ رسوا نہ کرے گا

النَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ

النَّبِيِّ	وَالَّذِينَ آمَنُوا	مَعَهُ	نُورُهُمْ	يَسْعَىٰ	بَيْنَ أَيْدِيهِمْ	وَبِأَيْمَانِهِمْ	يَقُولُونَ
نبیؐ	اور جو لوگ ایمان لائے	اس کے ساتھ	ان کا نور	دوڑتا ہوگا	ان کے سامنے	اور ان کے دائیں	وہ کہتے دھکا دے ہوں گے

نبیؐ کو اور ان لوگوں کو جو اس کے ساتھ ایمان لائے، ان کا نور ان کے سامنے اور ان کے دائیں دوڑتا ہوگا، اور وہ دھکا دے رہے ہوں گے

رَبَّنَا آتِنَا نُورَنَا وَاعْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ

رَبَّنَا	آتِنَا	نُورَنَا	وَاعْفِرْ لَنَا	إِنَّكَ	عَلَىٰ	كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ	يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ	جَاهِدِ
اے ہمارے رب	پورا کر دے ہمارے لئے	ہمارا نور	اور ہماری مغفرت فرما دے	بیشک تو	ہر شے	قدر رکھنے والا	اے نبیؐ	جہاد کیجئے	

اے ہمارے رب! ہمارے لئے ہمارا نور پورا کر دے اور ہماری مغفرت فرما دے، بیشک تو ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔ اے نبیؐ جہاد کیجئے

الْكَافِرَ وَالْمُنَافِقِينَ وَأَغْلَظْ عَلَيْهِمْ وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝ ضَرَبَ

الْكَافِرَ	وَالْمُنَافِقِينَ	وَأَغْلَظْ	عَلَيْهِمْ	وَمَا لَهُمْ	جَهَنَّمَ	وَبِئْسَ	الْمَصِيرُ	ضَرَبَ
کافروں	اور منافقوں	اور سختی کیجئے	ان پر	اور ان کا ٹھکانا	جہنم	اور بُری	جگہ	بیان کی

کافروں اور منافقوں سے، اور ان پر سختی کیجئے اور ان کا ٹھکانا جہنم ہے اور وہ بہت بُری جگہ ہے۔ بیان کی

اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ

اللَّهُ	مَثَلًا	لِّلَّذِينَ كَفَرُوا	امْرَأَتَ نُوحٍ	وَامْرَأَتَ لُوطٍ	كَانَتَا	تَحْتَ	عَبْدَيْنِ	مِنْ
اللہ	مثال	کافروں کے لئے	نوحؑ کی بیوی	اور لوطؑ کی بیوی	اور دونوں تھیں	نیچے دو بندوں	سے	

اللہ نے کافروں کے لئے نوحؑ کی بیوی اور لوطؑ کی بیوی کی مثال، وہ دونوں دو بندوں کے گھروں میں تھیں،

عِبَادِنَا صَالِحِينَ فَخَانَتْهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ

عِبَادِنَا صَالِحِينَ فَخَانَتْهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ

ہمارے بندے صالح ہونے میں سے، سوا انہوں نے ان دونوں کی خیانت کی تو اللہ کے آگے ان دونوں کے کچھ اور کہا گیا تم دونوں داخل ہو جاؤ جہنم

ہمارے صالح بندوں میں سے، سوا انہوں نے ان دونوں کی خیانت کی تو اللہ کے آگے ان دونوں کے کچھ کام نہ آیا اور کہا گیا تم دونوں جہنم میں داخل ہو جاؤ

مَعَ الدَّٰخِلِينَ ۝ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ

مَعَ الدَّٰخِلِينَ ۝ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ

ساتھ داخل ہونے والے اور بیان کی اللہ مثال مومنوں کے لئے فرعون کی بیوی جب اس نے کہا

داخل ہونے والوں کے ساتھ۔ اور اللہ نے مومنوں کے لئے فرعون کی بیوی کی مثال بیان کی، جب اس دہلی نے کہا

رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَ

رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَ

اے میرے رب! میرے لئے بنا دے اپنے پاس ایک گھر جنت میں اور مجھے بچالے سے فرعون اور اس کا عمل اور

اے میرے رب! میرے لئے اپنے پاس جنت میں ایک گھر بنا دے، اور مجھے فرعون اور اس کے عمل سے بچالے اور

نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝ وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَتُ

نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝ وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَتُ

مجھے ظالموں کی قوم سے بچالے سے ظالموں کی قوم اور مریم عمران کی بیٹی وہ جس نے حفاظت کی

مجھے ظالموں کی قوم سے بچالے۔ (اور دوسری مثال) عمران کی بیٹی مریم کی، جس نے حفاظت کی

فَرَجَهَا فَتَنَّا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا

فَرَجَهَا فَتَنَّا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا

اپنی شرمگاہ سے نکال دیا، سو ہم نے اس میں اپنی روح پھونکی، اور اس نے تصدیق کی باتوں کی اپنا رب

اپنی شرمگاہ کی، سو ہم نے اس میں اپنی روح پھونکی، اور اس نے تصدیق کی اپنے رب کی باتوں کی،

وَكُتِبَ وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ ۝

وَكُتِبَ وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ ۝

اور اس کی کتابوں اور وہ تھی سے فرمانبرداری کرنے والیاں

اور اس کی کتابوں کی، اور وہ فرمانبرداری کرنے والیوں میں سے تھی۔